

Texte détérioré

CIRCULATION ASSERMENTÉE 8,000 COPIES LE MEILLEUR MÉDIUM DE PUBLICITÉ SUR LA RIVE SUD

Le Courrier du Sud The South Courier

CERTIFIED CIRCULATION 8,000 COPIES THE BEST ADVERTISEMENT ON THE SOUTH SHORE

VOL. 1 — No. 6

Judi, 1er mai 1947 — LONGUEUIL — ST-LAMBERT — Thursday, May 1st, 1947

CINQ SOUS

ASSEMBLÉE DU CONSEIL DE LA PAROISSE DE LONGUEUIL

La semaine dernière se tenait au bureau de la Municipalité de la Paroisse de Longueuil, une assemblée régulière, à laquelle assistaient Monsieur le Maire Goyette, Messieurs les échevins René Prévost, Charles Rochon, A. Valois, E. Martin et R. Fournier. Monsieur l'échevin Gillet de Mackayville n'assistait pas à l'assemblée pour des raisons majeures.

Le Conseil fait remarquer aux lecteurs de notre journal que la nouvelle industrie qui a loué une bonne partie des locaux de la Fairchild Aircraft doit être comptée pour une industrie de la ville Jacques-Cartier. Cette usine aménage ses nouveaux locaux et elle se prépare à se mettre en opération sous peu. D'après les ententes elle devra employer du personnel local, pour une certaine proportion bien déterminée dans les contrats passés avec la municipalité.

Leur faire porter une assurance, à cause des dangers auxquels ils s'exposent dans l'exercice de leurs nouvelles fonctions. Ouverture de nouvelles rues à Coteau Rouge... Monsieur l'échevin Prévost présente un avis de motion au sujet de l'ouverture des rues suivantes: England, Marquette, Quatrième Rue, St. Georges, La Salle, Deuxième Rue. Cet avis de motion devra suivre la procédure habituelle, nous pouvons toutefois augurer voir de nouveaux tronçons de rues s'ouvrir bientôt dans le Coteau Rouge.

Monsieur l'échevin René Prévost donna au Conseil la liste des pompiers volontaires de Coteau Rouge récemment nommés afin de

Billet de la semaine

par Thérèse GIROUARD... Messieurs-Dames, saluez le printemps! Il est vraiment à votre porte avec son brillant sourire, son charme toujours neuf et sa corbeille pleine de promesses. Il s'offre à vous, ne le refusez pas... mais sachez lui faire le plus chaleureux des accueils. Surtout, ne lui faites pas grise mine, je vous prie, vous pourriez le regretter car le gentil sabotin à mille tours dans sac. Il est l'éternelle jeunesse et rien n'est beau, n'est bon comme sa fraîcheur, sa gentillesse devant une nature dénudée dont il fera en peu de temps, un paradis de verdure.

La nature, après un long hiver, semble une toile toute neuve prête à recevoir du peintre, l'empreinte d'un chef-d'oeuvre. La neige, sous l'action du soleil de plus en plus hardi, a maintenant disparue. La terre paraît froide dans sa nudité mais le dieu de la beauté la travaille et silencieusement la pétrir. L'on verra aux arbres de gentils bourgeons qui éclateront d'orgueil pour lentement étaler leur feuillage. L'herbe offrira ses pointes de velours et grandira à vue d'oeil. Les premières fleurs se riront au soleil et vous sourirez à leurs couleurs. La joie simple, sans tard, d'une nature ivre de renouveau est pour tous une invitation au bonheur!

Les enfants pensent aux plaisirs des jeux dans les champs, aux rires que l'on lança à pleins poumons dans l'aire limpide, aux voix qui se répercutent en écho et qui semblent un prolongement de soi-même. Ils pensent aux vacances et créent dans leurs jeunes imaginations un avenir tout rose que dore royalement l'astre lumineux. Monsieur à son travail a des visions... Parties de pêche, canotage, voyages d'agrément. Les légumes de son jardin deviennent dans son esprit des géants de la préhistoire et ses fleurs ont un velouté inconnu. Il veut sa maison plus pimpante et jolie pour abriter des coeurs toujours neufs! Et Madame... rêve tentures et rideaux, de branle-bas accomplis.

SPECIAL MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF ST. LAMBERT

Last Monday night the Council of the city of St. Lambert held a special meeting to proceed assermentation of the newly elected aldermen of the current election held on Monday April 21st.

In fact, M'ss Gertrude Emard was victorious against her adversary Mr. H. G. Gonthier by a majority of 363 votes, though Mr. Seymour Robinson won over his opponent by 571 votes.

The two aldermen took oath of office from the hands of the secretary of the city Mr. C. F. Potter. In which they engaged themselves to the interest of the city in all measures possible, they were congratulated by the aldermen out of charge.

Mr. Comeau the mayor wished them welcome and reassured them of the best collaboration of the other members of council. Let us note that Miss Gertrude Emard is the first active member of the female sex of a municipal council, in all the history of the Province of Quebec. The council then adopted some measure of secondary importance, they then formed a committee, particularly to execute the routine work.

MONTREAL-SOUTH

New Water and Sewer Mains. — Business and Trade Licences

At the last meeting, the town council passed the motion enterring into a contract with Mr. Louis Dupuis to have water and sewer mains installed on Joliette, Marmier and Dollard avenues, over the track. The Council passed a new by-law concerning business and trade licences; also a new by-law for bicycles: the fee will be \$1.00 per year and must be registred.

Assemblée des membres de la Ligue des Propriétaires de la Cité de Longueuil, Inc.

Vendredi soir dernier il nous fut donné d'assister à une assemblée générale de la Lignes des Contribuables Propriétaires de la Cité de Longueuil Inc. L'assemblée débuta vers huit heures et trente. Elle était présidée par MM. Dowling et Aubry; ce dernier donna lecture de la correspondance qui était très volumineuse et l'on passa ensuite aux affaires nouvelles, qui furent de toutes sortes.

Le nombre de propriétaires de la ville de Langueuil 600; en 1936, à 533; en 1941, à 532; en 1946 le nombre en est accru considérablement et, se porte à 896. Voici en quelques lignes un aperçu de la courbe suivie par le nombre de propriétaires de la cité de la ville de Longueuil: En 1926 les propriétaires se chiffraient à Service de livraison à domicile pour les citoyens de Langueuil (Suite à la page 2)

ST. LAMBERT PROPRIETORS' LEAGUE

The Proprietors' League of the City of St. Lambert held its regular monthly meeting on Thursday the 17th of April at 8.15 p.m. at the local City Hall.

The Chairman of the League, Major Langevin, through unforeseen circumstance was unable to preside at the meeting and the direction of the evening fell upon the able soulders of the Vice President Mr. James Mercer who acquitted himself nobly of these unexpected functions.

The members present were so numerous that many were forced to stand although additional folding chairs were brought in but it seemed there were not enough of them to go around.

A full report of the League's activities during the previous month was made to its members. The Special Committee investigating the matter of the local Golf Course asked and got from the members full authority to proceed further into the matter and to report at some future meeting.

Although a personal letter of invitation was sent to each of the four candidates in the then forthcoming civic election, only two were present. A brief message was delivered by Mr. H. S. Robinson whereas a longer and bilingual speech was made by Miss G. Emard backed by actual figures taken from the City's financial reports.

Advertisement for hardware and refrigerators. Includes 'QUINCAILLERIE LONGUEUIL HARDWARE' and 'FERRONNERIE, PEINTURES, VITRES, PAPIERS-TENTURE, CADEAUX, ARTICLES DE SPORT, RADIOS'.

Advertisement for Abias Pepin Limitée. Includes 'Tél. : 924 LONGUEUIL 155 ouest, St-Charles' and 'Vendeur autorisé des PONTIAC ~ BUICK ~ CAMIONS G.M.C.'.

## ASSEMBLÉE SPÉCIALE DU CONSEIL DE VILLE DE SAINT-LAMBERT

### Assermentation des nouveaux élus.

Lundi soir dernier le conseil de ville de la cité de Saint-Lambert tenait une assemblée spéciale pour procéder à l'assermentation des nouveaux élus lors de l'élection tenue lundi le 21 Avril courant. En effet Mlle Gertrude Emard remportait la victoire sur son adversaire Monsieur H. G. Gonthier par une majorité de 363 voix tandis que Monsieur Seymour Robinson battait son opposant par 571 voix.

Les deux nouveaux échevins prêtèrent leur serment d'office dans les mains de Monsieur le Secrétaire de la ville C. F. Potter. A la suite de ce geste par lequel ils s'engageaient à prendre les intérêts de la cité dans toute la mesu-

re de leur possible, ils furent félicités par les échevins sortant de charge.

Monsieur le Maire Comeau leur souhaita la bienvenue et les assura de la meilleure collaboration de la part des autres membres du conseil.

Notons en passant que Mlle Gertrude Emard est la première femme qui soit membre active d'un conseil municipal, dans toute l'histoire de la Province de Québec.

Le Conseil adopta ensuite quelques mesures d'importance secondaire et il se forma en comité particulier pour exécuter les choses de routine.

la Ligue et concernant les affaires de régie interne de la dite Ligue. D'ailleurs un avis de motion fut mis sur la table de l'assemblée à l'effet de nommer un chroniqueur pour s'occuper de donner aux journaux tous les communiqués ou nouvelles qui concernent la Ligue des Propriétaires. A ce sujet un membre de la Ligue compare certaines gens timorées qui semblent craindre la publicité, à une autre grande catégorie de gens qui viennent d'encaisser un fiasco presque complet, malgré leur intention de régler tout seuls la gouverne du monde entier, à quatre.

### La question épineuse du gérant de la ville...

Toutes sortes de questions furent discutées au sujet de certains officiers supérieurs de la cité de Longueuil. Les opinions furent partagées et la Ligue de l'avis de ses membres présents hier soir, a décidé d'envoyer des lettres à cet effet à une assemblée du conseil de rétablir le calme sur cette question qu'elle approuve pour l'avoir appuyer et réclamer avec instance, je veux dire la question de la gérance de la ville. Au sujet du gérant de la ville de Longueuil, il fut question également de faire revenir sur le tapis, la discussion sur la valeur de l'article deux du code municipal.

L'assemblée qui avait un programme des plus chargés se termina vers onze heures dans la meilleure harmonie possible et les membres se séparèrent bien déterminés à jeter de la lumière sur certains faits et aider à la meilleure

## Visite industrielle de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert, Inc.

Vendredi dernier, la Jeune Chambre de Commerce de la ville de Saint-Lambert visitait l'usine de Filtration de la cité. Ils répondaient à l'invitation de Monsieur l'échevin Wain, représentant de cette division. Assistait également à cette réunion Monsieur l'échevin Dussault pro-maire de la ville. Tous ces invités étaient accompagnés de leurs épouses et de leurs amis.

### Constatations faites par les visiteurs...

Pour servir la population de la ville de Saint-Lambert le service d'aqueduc est organisé d'une façon telle que le citoyen ne peut être pris au dépourvu. Les pompes électriques et à moteurs à gasoline, en cas de pannes, des premières, sont d'une capacité de 3,000,000 de gallons par jour. Les réservoirs élevés peuvent contenir 100,000 gallons chacun. La purification de l'eau se fait au moyen de la filtration et de la chlorination.

Les conduites d'eau se poursuivent sur une longueur de 24 milles dans des tuyaux de 12.8, et 4 pouces. L'eau est fournie à tous les résidents de même qu'aux vingt

re administration des intérêts des Propriétaires contribuables de la ville de Longueuil.

Monsieur Roy, le président de la Ligue, donnant le mot de la fin, annonça une assemblée du bureau de direction pour vendredi prochain.

cinq industries qui sont situées dans cette ville progressive. La pression est de 50 livres pour les résidences. En cas d'incendie la pression peut atteindre 120 livres avec le secours des pompes contre incendies. La consommation quotidienne est de 1,000,000 de gallons. La ville compte 28 compteurs. Environ 8,000 citoyens des localités environnant St-Lambert s'approvisionnent d'eau à la même usine. L'eau, grâce à un système de test réguliers est toujours maintenue au plus haut degré possible de salubrité.

A la suite de cette visite Mme A. LeRoy servit un magnifique goûter auquel prirent part tous les invités, qui en furent ravis. On se sépara entièrement satisfaits et bien déterminés à renouveler ces visites dans les principales industries de Saint-Lambert, car elles sont de nature à produire des résultats merveilleux.

### Gala annuel de la Jeune Chambre...

La Chambre de Commerce de Saint-Lambert, Section des Jeunes présentera son premier gala annuel, avec Maurice Meerte et son orchestre, Alys Robi et ses chansons.

## WELL EARNED HOLIDAY THROUGH ILLNESS

Mr. Gerald Blanchette Superintendent of the Corporation of St. Lambert, has taken a holiday, and what a holiday.

Much devoted to his work Mr. Blanchette has overworked himself no doubt, for our well kept roads, as we have judged it last winter. Although the storms and difficul-

ties of a severe season. The superintendent has overworked himself to the point of illness.

Here is why the holiday, that we would have wished otherwise. Wishing a prompt convalescence, and we hope to see the small grey truck through our streets with the same shilling driver.

## Billet de...

Suite de la 1ère page

pagne de fraîches peintures, de nouveaux meubles Elle réfléchit aux toilettes printanières qui l'habilleront à ravir. Tout se brouille, s'entremêle dans un gai fouillis de fleurs, de tissus soyeux, de dentelles et de parfums. ... C'est le printemps, fort de sa puissance, qui distribue à chacun sa provision de joie. Saluez-le de joie. Saluez-le et faites ample moisson de ses dons.

## Assemblée du...

(Suite de la 1ère page)

Voici les jours où les vidanges seront cueillies dans les divers districts:

COTEAU ROUGE: Tous les mardis de chaque semaine jusqu'à Décembre.

Longueuil-Annexe: Tous les jeudis dans la Paroisse St-Charles.

Tous les vendredis dans la Paroisse Sacré-Coeur.

ST-JOSAPHAT: Tous les samedis de l'année.

L'assemblée se termina vers dix heures et l'on remit à la prochain-

ne assemblée l'étude de certaines autres questions.

## Assemblée des...

(Suite de la 1ère page)

Monsieur le Secrétaire donna lecture de la réponse reçue de la part de la compagnie du Canadien National au sujet d'un service de livraison de tous les colis qui sont expédiés et reçus par le service des Messageries du même chemin de fer. Le Canadien National doit considérer la question et en donner réponse bientôt.

### Exemption de taxes à Longueuil...

Une lettre venant de la part du Conseil de Ville de Longueuil et adressée à la Ligue affirme qu'à partir de Mars 1947 aucun commerce ou industrie ne jouit d'exemption de taxes municipales et cela sur tout le territoire de la Municipalité de la ville de Longueuil.

### Nouvelles dans les journaux...

La Ligue avertit ses membres qu'ils ne devront pas écrire d'articles dans les journaux au nom de

## Concours de littérature dans les institutions d'enseignement de St-Lambert

Concours de littérature dans les institutions d'enseignement de St-Lambert.

Organisé par les associations qui patronisent la campagne d'embellissement, le concours se termine le 30 avril. Le sujet: "Notre Ville" doit être traité par les écoliers de langues française et anglaise.

Des prix en argent au montant de cinquante dollars seront distribués aux gagnants.

C'est faire d'une pierre, deux coups: développer le talent littéraire et aiguïser l'esprit des jeunes vers un meilleur et plus bel étalage de beauté pour notre ville. Nous donnerons les noms des ga-

gnants et nous applaudirons à leurs succès. Nos félicitations aux organisateurs du concours.

Tous les citoyens de la rive Sud ont droit à leur copie du journal "Le Courrier du Sud". Réclamez-le au Maître de Poste de votre localité.

Tél. : 2426

## J. A. LAFOREST, ENRG.

UBALD RÉMILLARD, PROP.

Ferblantier - Plombier

Couvreur en gravier et en métal.

139-141 Grant, 2e Ave.

Longueuil

Tél. : 2536

## G. BLANCHETTE

ÉLECTRICIEN LICENCIÉ

LICENSED ELECTRICIAN

Toutes sortes de réparages et installations électriques. All kinds of electrical repairs and installations.

108, Charron

St-Lambert

## SALESGIRL

wanted for

## DRY CLEANING STORE

BILINGUAL PREFERRED

Apply

## Parker's Cleaners & Dyers Ltd

205, St. Denis St.

ST-LAMBERT

Phone: 3842

## Annonces classées

2 CHAMBRES A LOUER — S'adresser à 223 Guilbault. Tél. 2757. Longueuil.

2 ROOMS TO RENT — Please, call 223 Guilbault. Tel. 2757. Longueuil.

SET DE STUDIO, divan et deux chaises, presque neufs, en rep. à vendre. S'adresser à 156 St-Charles, Est, Longueuil. Téléphone: Longueuil 726.

A VENDRE — 2 moteurs électriques, Hoover, 1/2 force; 3 canots "QAYAQ", en parfaite condition. S'adresser à 450 Hindland, Montréal-Sud. Tél. 2555.

## CONFÉRENCE DU CHEF BRASSARD DE LONGUEUIL AUX POMPIERS VOLONTAIRES DE COTEAU-ROUGE

Vendredi soir dernier, les pompiers volontaires de Coteau-Rouge tenaient une réunion spéciale dans le but d'assister à une conférence et recevoir des conseils appropriés à leurs nouvelles fonctions. Cette réunion était sous la distinguée présidence de Monsieur l'échevin René Prévost. Ce dernier souhaita la bienvenue au dévoué chef de la cité de Longueuil et le présenta aux auditeurs anxieux de l'entendre leur donner des conseils pratiques.

### Le chef Brassard

Le chef des Pompiers de la ville de Longueuil donna d'abord les premières mesures à prendre dans tous les cas d'incendie et répondit à toutes les questions qui lui furent posées par les sapeurs présents. Il illustra sa conférence de rapports sur les dommages effarants causés chaque année par le fléau dévastateur qu'est toujours ou presque un incendie, mal contrôlé. Il attribua comme cause principale de tout incendie la négligence et l'imprudence.

### La discipline qui doit caractériser les pompiers . . .

Une des premières et des plus importantes qualités de tout pompier volontaire doit être la discipline ce qui veut dire une soumission aveugle à celui qui est chargé du contrôle d'une situation aussi grave que celle créée par un incendie. C'est l'unique moyen pratique de combattre d'une façon efficace l'élément destructeur.

### L'admiration que l'on doit avoir pour des pompiers volontaires . . .

Le fait d'avoir accepté le devoir de grande responsabilité qu'est la charge de pompier volontaire rehausse aux yeux de tout citoyen intelligent le mérite de celui qui

accepte cette charge qui ne renferme souvent que des sacrifices. Exposer sa vie pour ses semblables est-il rien de plus noble et de plus grand! Il faut se souvenir que le public attend quelque fois l'impossible de ceux qui ont accepté de faire partie d'une brigade de pompiers. Le sapeur pompier doit toujours garder son calme et suivre les ordres donnés. Il assura que plus tard les pompiers seront félicités de la façon qu'ils auront fait les choses même par les personnes qui avaient agi sous l'impression du moment.

### Moyens préventifs conseillés par le chef Brassard . . .

Les extincteurs chimiques devraient se trouver dans toutes les places d'affaires et en particulier dans les endroits où le danger se montre plus évident; même les maisons privées devraient avoir un moyen quelconque de se protéger contre les premiers dangers d'incendie. Les feux de cheminées constituent toujours un grand danger. Il insista sur la nécessité d'un bon ramonage régulier. Monsieur le Chef Brassard conseilla une inspection bien sévère de tous les endroits où il pourrait y avoir des foyers d'incendie. Il termina en conseillant à Monsieur le Chef Albert Daignault de Coteau Rouge l'achat de plusieurs articles qui de-

meurent indispensables pour le travail des pompiers.

Le si intéressant conférencier fut remercié en termes appropriés par Monsieur Jos. Côté et ce dernier souhaita que tous mettent en pratiques les conseils basés sur l'expérience qui leur avaient donné à profusion par le Chef Brassard.

### Écho de la Chorale de Montréal-Sud

La chorale St-Georges de Montréal-Sud remercie tous ceux qui ont aidé et contribué au succès de leur dernière soirée théâtrale et au tirage d'une magnifique lampe bridge en fer forgé, gracieusement offerte par Monsieur J. Lord & Fils, spécialiste en fer ornemental.

L'heureux gagnant de cette magnifique lampe fut Monsieur Paul Boulianne, 606 rue Marmier, Montréal-Sud.

## MONTREAL SOUTH RATEPAYERS HOLD SECOND MEETING

The new Montreal-South Property Owners' League held its second meeting last week. The guest speaker was Mr. Chiasson, Publicity Director of the Union of Property Owners' Leagues of Quebec. During an interesting speech which lasted an hour, he made some very practical suggestions, particularly to the new members, and congratulated the League on the progress which has already been made.

### Election of Executive Committee

All members of the provisional Executive Committee were re-elected unanimously, and five new directors were added. The complete new Executive is comprised as follows: President, Aime Lefebvre; Vice-President: Alexander Southart; Recording Secretary: Lucien Labadie; Treasurer: E. Jackson; Financial Secretary: Cleophas Dubeau; Directors: Jean Carleton, J.-E. Saint-Louis, H.-J. Juniper, Albert Benoit, Maurice Guerin.

### Constitution and By-Laws Adopted

The Articles of the Constitution and the various By-laws were read and adopted individually. Two members of the Executive were appointed to obtain the signatures of 25 or 30 members of the League who will be recorded as Charter members. A copy of the Constitution and By-Laws will be sent to the City Hall to establish the League as a corporate body, under the name of PROPERTY OWNER'S LEAGUE OF MONTREAL SOUTH.

### Montréal South Choral Society

The St. George Choir of Montréal-South wishes to thank all those who helped to make a success of its last musical evening, and the drawing of a beautiful wrought-iron bridge lamp which was generously donated by J. Lord and Sons, specialists in ornamental iron work.

The lucky winner of this lamp was Paul Boulianne 606 Marmier St., Montréal-South.

Guard Against:  
**Moth  
Fire  
Theft**



DON'T TAKE  
CHANCES!

Store your furs  
and winter clothing  
for 2% of your  
own evaluation.

Year-round insurance for 2½% of your evaluation.

ASK FOR OUR

**"DRAX" CLEANING**

For information, call: Longueuil Zone 6-122

Montreal Customers call: MA 5718

**Longueuil Cleaners and Dyers Ltd**  
198 CHAMBLY ROAD

Surveillez l'ouverture

de notre

## GARAGE ULTRA-MODERNE

PIÈCES ET ACCESSOIRES

PONTIAC — BUICK  
CHEVROLET — OLDSMOBILE  
CAMION G.M.C. TRUCK

Tél.  
Longueuil 924\*

Tél.  
HA. 0735



**GARAGISTES!**

Escompte régulier accordé aux garagistes de l'arrondissement.

*Alias Pepin Limitée*

155 ouest, St-Charles

Longueuil

Tél. Zone 6-324

Établie en 1909

**Thomas Millette Enrg.**

CHS.-ED. MILLETTE, PROP.

Ferronnerie,  
Matériaux de construction,  
Bois, Charbon,  
Huile à chauffage.

Hardware,  
Builders Supplies,  
Wood, Coal,  
Fuel Oil.

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

**"LE COURRIER DU SUD" — "THE SOUTH COURIER"**

Journal hebdomadaire publié sur la Rive Sud.  
Weekly newspaper, published on South Shore.

REDACTEUR — M. LAURENT GRANGER — EDITOR

Pour toute information s'adresser à notre bureau, le soir, de 7 à 9 p.m.  
918 rue Victoria Street, Montréal-Sud. Tél. Longueuil 2245.  
For all information, call our office, between 7 to 9 p.m., every day.

**LE RECUL OU LE PROGRÈS**

Dans les journaux, dans les revues et un peu partout, nous faisons depuis quelque temps que nous aurions une dépression que plusieurs se plaisent à nommer recession. Toutefois personne ne peut dire exactement quand elle se présentera et surtout combien de temps elle pourra se prolonger.

Malheureusement, ceux qui inventent des nouvelles de ce genre sont trop préoccupés par l'effet que leur nouvelle pourra produire pour pouvoir s'attarder à étudier les mesures préventives que l'industrie, le commerce et le gouvernement ont établi depuis plusieurs années.

Nous ne sommes pas sans savoir qu'à la suite de notre économie du temps de guerre, il est nécessaire de réajuster notre position afin d'établir une base solide pour l'exploitation complète des possibilités futures dans notre domaine économique. Il ne fait aucun doute qu'il existe actuellement un pouvoir d'achat extraordinaire chez le consommateur et que les demandes dépassent de beaucoup tout ce que notre histoire a pu voir dans le passé. Chaque fois que le prix des denrées et des commodités diminueront, de nouveaux acheteurs se présenteront nombreux; ces derniers ne pouvant se permettre d'acheter que le strict nécessaire aux conditions établies.

Le besoin actuel pour de nouvelles constructions, pour des voitures automobiles ou tous autres articles domestiques dépassent de beaucoup ce que nous avons vu dans le passé au point de vue commandes. Il est indiscutable que ces items continueront d'être en demande pour longtemps et même pour tout le temps, et cela pour de multiples raisons que vous connaissez tous, les prix devenant bientôt à leur échelle normale.

La fameuse DEPRESSION ou RECESSION que d'aucun se plaisent à prédire ne durerait pas longs si l'on considère tous ces différents facteurs et une hausse certaine des affaires se fera certainement sentir dès 1948.

Comme conclusion pratique de ces quelques considérations nous devons nous faire des porteurs d'optimisme, tout en continuant à pratiquer une saine économie qui a toujours sa raison d'être, dans le commerce, dans l'industrie. Cette règle de conduite aidera à traverser les difficultés économiques, lesquelles sans être inévitables peuvent être jusqu'à un certain point balancées.

**ARE WE GOING FORWARD OR BACK?**

Here and there, in papers, magazines and other publications, we have been reading for quite a while that we are due for a depression, which some are pleased to term "recession". However, no-one seems to know exactly when this depression will start, nor, which is more important, how long it will last.

Unfortunately, those who spread rumors of this kind are much too busy watching the effects of their handiwork to have the time to study the preventive measures which industry, business and Government have set up during the last few years.

We all know that, as a result of wartime production and controls, it is necessary to readjust our affairs on a solid base if we are to take full advantage of the future possibilities in our economic system. There is no doubt that there actually exists a higher purchasing power among the general public than at any time in our history. Each time that prices of staple goods are reduced, many new buyers will appear to add to the volume of sales; these are the ones who are only able to buy the absolute necessities at the present time.

The actual need for new homes, new cars and a whole host of home appliances is much greater than ever before. There is no doubt that these articles will be in great demand for a long period, and perhaps even permanently, when prices

**PAUL LABELLE**

ENTREPRENEUR GENERAL

MATERIAUX DE CONSTRUCTION — BOIS — CHARBON  
HUILE A CHAUFFAGE — FOIN — GRAIN

1005 Chemin du Côteau

La pharmacie la plus complète de la Rive-Sud.

**PHARMACIE LONGUEUIL**

Prescriptions - Bandes herniaires - Bas élastiques  
Articles de toilette

Livraison à Montréal-Sud et Longueuil Annexe

45 ouest St-Charles

Tél.: Zone 6-200

**INAUGURATION DE LA RÉCOLLECTION MENSUELLE À ST-MAXIME**

C'est dimanche prochain, le 4 mai, premier dimanche du mois, qu'aura lieu l'inauguration de la Récollection mensuelle à St-Maxime, dans la chapelle du sous-sol de l'église.

**LE PROGRAMME:**

8.00 à 9.00 hrs: Confession.  
9.00 hrs: Messe basse, communion, suivie d'un petit déjeuner gratis, et récréation.

10.45 hrs: Causerie par un conférencier étranger.

Ces réunions sont pour hommes et jeunes gens seulement, et chaque famille de la paroisse devrait être représentée. Qu'on se le dise, et surtout soyons présents à cette inauguration, afin de pouvoir profiter des bonnes paroles du conférencier, et ainsi continuer à garder nos bonnes résolutions prises, lors de notre dernière belle retraite paroissiale.

Venez et amenez un ami, vous ne le regretterez pas.

**LONGUEUIL PROPERTY OWNERS' LEAGUE HOLDS MEETING**

Last Friday night at 8.30, your reporter attended a General Meeting of the Longueuil Property Owner's League, which was presided over by Messrs. Dowling and Aubry. A large amount of correspondence was read by Mr. Aubry, and the meeting then proceeded to new business, which proved to be very varied.

**NUMBER OF PROPERTY OWNERS IN LONGUEUIL**

Statistics show that the number of property owners in the City of Longueuil has varied as follows: In 1926, there were 600; in 1936: 533; in 1941: 532; while in 1946, the figure has greatly increased, to the number of 896.

**Express Delivery Service to Longueuil Homes**

The Secretary read an answer received from the Canadian National Express Co. in connection with a delivery and pick-up service for expresse carried by the C.N.R. The Express Company is considering putting such a service into effect, and will notify the League as soon as a decision is reached.

**Tax Exemptions for Longueuil**

A letter addressed to the League from the Longueuil City Council declares that, effective March, 1947, no business of industry in the jurisdiction of the Town or Municipality of Longueuil will be granted exemption from municipal taxes.

**Newspaper Articles.**

The League notified its mem-

bers that they may not write articles on behalf of the League, or concerning the internal affairs of this body. In addition, notice was given of a motion to appoint a correspondent who would be in charge of giving newspapers any news articles which the Property Owner's League may wish to have published. On this subject, one of the members compared some timid individuals with another group who have recently made a fiaco of their efforts to settle the problems of the whole world.

**Lively Discussion on City Management**

There was much discussion of several of the higher officials of the City of Longueuil. Opinions were divided and the members present decided to communicate the different points of view of its members to the council, in an attempt to settle the situation concerning the City Management.

will have reached their normal level.

If we take all these factors into consideration, we can be certain that the much touted depression will be of very short duration if it does come, and we can certainly look forward to a definite upswing in business for 1948.

As a practical conclusion from this discussion, let us make up our minds to spread optimism, instead of pessimism, always remembering, of course, not to let it run away with us in our industrial and business matters. If we follow this rule, we shall be in a better position to meet with any economic difficulties which may come, and we can overcome them without upsetting the balance of our economy.

**LA LIGUE DES PROPRIÉTAIRES DE ST-LAMBERT**

La Ligue des Propriétaires de la Cité de St-Lambert a tenu son assemblée mensuelle régulière jeudi le 17 avril dernier à 8.15 p.m., en l'Hôtel de Ville local.

Le président de la Ligue, le major Langevin, a été empêché par des événements incontrôlables d'assister à l'assemblée et la direction de la soirée est allée à son vice-président, M. James Mercer qui s'en est acquitté d'une façon très efficace.

Il y avait tellement de membres présents que malgré qu'on ait emporté des chaises pliantes additionnelles, beaucoup furent obligés de se tenir debout.

La Ligue a soumis à ses membres un rapport complet de ses activités durant le mois précédent. Le comité spécial qui s'occupe de l'affaire du Club de Golf local a demandé et reçu des membres l'autorisation de continuer ses démarches dans cette question et de soumettre son rapport à une autre assemblée future.

Malgré le fait que la Ligue avait envoyé une lettre d'invitation personnelle à chacun des candidats dans l'élection civique qui alors n'avait pas encore eu lieu, deux seulement se sont rendus. M. H. S. Robinson a fait une courte allocution tandis que Mlle G. Emard a fait un exposé plus long et bilingue appuyé de chiffres puisés dans les rapports financiers de la Cité.

Bienvenue aux hommes et jeunes gens des paroisses environnantes.

With regard to the City Manager, and attempt was made to discuss the value of Article 2 of the Municipal Code.

The meeting, which had a very heavy agenda, adjourned at 11:00 P. M. on a most harmonious note, and the members separated with the determination to bring certain facts into the open, and thus to facilitate the best handling of the interests of Longueuil Property Owners.

Mr. Roy, League President, on adjourning the meeting announced that the Executive Committee would meet next Friday.

**Arrest in Longueuil-Annex**

Last Friday night, a young man tried his hand at burglary in a home on Quinn Boulevard. The police were notified immediately, and shortly after Constable Bourdon arrested the suspected culprit, a sixteen-year old youth who gave the name of Carol Inescu, of Longueuil-Annex.

Tél.: Zone 6-352

**ROGER DUBUC**

Démolisseur

MATÉRIAUX USAGÉS  
À VENDRE

1095 rue Short  
Parc Ste-Hélène

Tél.: 317

ÉPICIER-BOUCHER

**CYPRIEN STE-MARIE**

GROCER-BUTCHER

Livraison rapide

15, St-Charles - Longueuil

**PHARMACIE ST-CHARLES**

JONCAS ENRG.

PRESCRIPTIONS REMPLIES AVEC SOIN

Service de mandat d'express.  
Bureau du télégraphe C.N.R. - Tél. 470  
Annonces classées "La Presse"

Tél.: Zone 6361 - 2296

11, St-Charles ouest

Longueuil

Livraison à Côteau-Rouge, Montréal-Sud et Longueuil-Annexe

## LONGUEUIL'S CHIEF BRASSARD LECTURES COTEAU-ROUGE VOLUNTEER FIREMEN

Last Friday night, the volunteer fire-brigade held a special meeting to hear a lecture from Chief Brassard in which he outlined the high spots of a fireman's duties and gave them some very valuable advice. The meeting was chaired by Councillor René Prevost, who presented Chief Brassard to his audience.

### Chief Brassard

The Longueuil City fire chief first outlined the immediate steps to be taken in any case of fire, and answered the questions put to him on this subject. He supported his statements by reports of the terrible damages caused each year by fire, and which are often aggravated by inexperienced handling of the situation. He blamed negligence and carelessness as the chief causes of fires.

### Discipline necessary for Firemen

Discipline necessary for firemen.

Discipline is the first and most important requisite of volunteer firemen. The means absolute submission to the orders of the person in charge at the time. It is the only means of handling such a serious situation as is caused by a fire.

### Volunteer Fire-brigade deserves Recognition

All citizens should recognize the fact that a volunteer fireman deserves the admiration of the community by the fact that he has accepted a serious responsibility

which may bring him no little sacrifice, and very little reward. He is prepared to risk his life and limb to protect the property of his neighbours. It must be remembered that the public often expects too much from a fire-brigade. A head and obey orders. The Chiefs went on to say that in the long run however, the public will appreciate the services rendered by an efficient fire-brigade.

### Preventive Methods Suggested

By Chief Brassard.

Chemical extinguishers should be placed in all stores and bus-

ness places particularly where is any danger of fire; even homes should have some means of fighting the beginnings of a fire. Chimney fires are always a source of danger, and regular chimney-sweeping should be insisted on. The chief advised a strict inspection of premises where there might be any danger of fire, and concluded his lecture by advising Chief Albert Daignault, of Coteau-Rouge, as to the necessary equipment which should be purchased immediately.

M. Jos. Côté thanked the Lecturer in appropriate terms and expressed the wish that the valuable advice which he had given, from followed by his audience.

## The first...

(Suite de la page 8)

of steel and method of processing for each component part, plus the investigation of the phenomena of fatigue of metals to determine the proper shape of each part, serv the same purpose. The vast experience of the auto-motive industry played its part through close cooperation with over fifty manufacturers in Canada and the United States. In addition, safety devices are incorporated which will allow for fully controlled landings in cases of engine or transmission failure, or both.

For the rugged work for which the S G Mark VI is built, long life has been the prime concern of the designers, sometimes even at the expense of useful load (although from the point of view of economic operation this is still ample, considering the 165 HP engine. To allow for easy servicing the helicopter is built very much like automobile. Its Franklin air-cooled engine, a beautifully compact power unit, has a complete cooling system, flywheel, and automatic clutch built into it. It is mounted horizontally and after opening the hood, is accessible for servicing from all sides. All other control and drive components are built in units for easy inspection and replacement. There is not one part of the mechanism which cannot be looked upon and checked at a moment's notice.

The machine will be extremely easy to manufacture and assemble despite its mechanical complexity. The records of production of this prototype prove that it took only one-half the number of man-build any of the other helicopters now flying.

The ease of piloting, a very controversial point at this stage of development, was given much attention. The proportions of the machine, its means distribution, and its unique control system provided with powerful dampers absorbing all the shocks coming from the rotor, together with the governor-controlled engine and automatic centrifugal clutch, should provide flying characteristics giving positive, but not over-sensitive control. A vertical fin and small horizontal tail area serve to stabilize the machine at forward velocity relieving the pilot of the need for constantly "flying" the craft. The beautiful streamlining should also contribute to smoother flying. The comfortable passenger seats located far away from the engine, and excellent visibility will provide the utmost of comfort for the passengers.

Even the best design, however, will not preclude best results unless the workmanship of the component parts is perfect and the assemblies executed carefully and intelligently. The Canadian workman lives up to both conditions.

## Seconde assemblée des contribuables de Montréal-Sud

La Nouvelle Ligue des Propriétaires de Montréal-Sud a tenu sa deuxième assemblée générale au cours de la semaine dernière. Le conférencier invité était Monsieur Chiasson, chef de la Propagande de l'Union de Propriétaires de la Province de Québec. Il y alla de ses conseils pratiques et nous tint sous le charme de son discours durant une bonne heure. Il donna surtout des conseils pratiques aux membres et les félicita des premiers efforts déployés.

### Election des membres de l'exécutif de la Nouvelle Ligue

Tous les membres du conseil provisoire furent réélus à l'unanimité. On ajouta à leur liste cinq nouveaux directeurs. Voici quels sont les membres de ce nouvel exécutif: Monsieur Aimé Lefebvre, président; Monsieur Alexandre Southart, vice-président, M. Lucien Labadie, secrétaire-archiviste; M. Jackson trésorier et M. Cléophas

The quality of workmanship in the S G Mark VI helicopter is of the highest standard, and the general interest which the men, whether working on the machines or on the bench, have given to this project, together with the splendid organizational facilities of the Engineering Products plant, can truly be praised as contributing greatly to the collective effort to give Canada a new means of transportation, so badly needed in this vast country, and a new industry which may help to shape her future.

Dubeau, secrétaire financier; Messieurs Jean Carleton, J.-E. Saint-Louis, H.-J. Juniper, Albert Benoit, Maurice Guérin furent nommés directeurs.

### Sanction de la constitution et des règlements:—

L'on procéda ensuite à la lecture intégrale de la constitution point par point, la même chose fut faite pour les divers règlements. Un vote unanime approuva tous ces différents points. Deux membres du Conseil furent appointés pour faire signer une pétition de 25 à 40 noms de membres de la Ligue pour les apposer sur les documents accompagnant la charte. Une copie des règlements et constitutions sera envoyée à l'hôtel de ville afin de se faire reconnaître comme corps public, sous le nom

## LITERATURE CONTEST IN THE INSTITUTE OF ST. LAMBERT

Organized by the association who patronize the embellishment campaign. The contest ends on April 30th. The subject "Our City" must be quoted by our scholars of French and English language.

Prizes of fifty dollars will be distributed to the winners. That is killing two birds with one stone: develops talent in literature and broadens the mines of our young people, towards the beauty of our city. We will give the name of the winners and we will applaud their the organizers of the contest.

## MONTREAL-SUD

### Le Père Adrien Malo à la récollection, le 4 mai.

Le Rév. Père Adrien Malo, directeur du programme radio-phonique "L'Heure Dominicale" sera le conférencier à la récollection des hommes et jeunes gens, dimanche prochain, au sous-sol de l'église.

Le sujet de sa conférence sera: "Le besoin urgent du temps présent".

Après la conférence, le Rév. Père se fera un plaisir de répondre aux questions qu'on voudra bien lui poser.

La messe aura lieu à 9 heures. Un petit déjeuner sera servi avant la conférence. Venez et amenez vos amis.

Tél. Zone 6-381

864, Ave Victoria

RÉPARATIONS GÉNÉRALES — GENERAL REPAIRS

## BREARD AUTOMOBILE GARAGE

FORD — MONARCH — MERCURY — LINCOLN

LONGUEUIL

## QUINCAILLERIE

pour la ferme et la maison

- Produits agricoles
- Poussins
- Grain
- Engrais

## CENTRE AGRO

Matériaux de construction

Tout sauf le bois.

A. Roberge, prop.

Vendeur autorisé des peintures

Chateau Paint Works

100% pure

2205, CHEMIN CHAMBLY,

Tél. : 2171

Longueuil-Annexe

Rés. : 2155



Tél. Zone 6-340

## PHARMACIE J. E. COUTURE

Louis Lachapelle, B. Ph.

Pharmacien - Druggist

34, St-Charles O.

Longueuil



Radios Stewart-Warner \$54.50

Immédiat delivery.

A COMPLETE LINE OF SIMMONS SPRING AND MATTRESSES

2 pieces Chesterfield sets \$95.00

ASSORTIMENT COMPLET DE MATELAS ET RESSORTS SIMMONS

From \$9.52 to \$69.00

Venetian Blinds made to order Place your order now for Electrical Refrigerator.

## SOUTH SHORE FURNITURE STORE

822, Victoria Ave.

Phone 950

Montreal South

DRAPE AND UPHOLSTERY SPECIALISTS

Le premier magistrat de la Cité de Longueuil naquit dans cette localité, le 25 novembre 1894, du mariage de Charles A. Pratt, médecin, et de Amanda Lamarre. Son cours commercial terminé au Collège de Longueuil en juin 1913, il embrassa la carrière artistique pour laquelle il avait depuis longtemps manifesté des aptitudes remarquables, car il avait commencé l'étude du piano à l'âge de 7 ans chez les Soeurs du Couvent de Longueuil; il poursuivit ses études musicales pendant plusieurs années, sous la direction de professeurs réputés tels que: MM. O. Devaux et Arthur Letondal, pour le piano, M. Romain Pelletier pour l'harmonie, François Heraly pour la clarinette; ensuite il étudia le violon avec M. Camille Couture et finalement, le chant, avec Mlle C. Marier. Diplômé du Conservatoire National de Musique, il débuta à l'âge de 19 ans, dans l'enseignement de la musique au Collège de Longueuil, où il enseigna de 1913 à 1920; de 1920 à 1928, il eut son propre studio à Longueuil, de même qu'un autre à Montréal, où il forma quantité d'élèves.

Ses activités musicales furent dès lors très nombreuses. Devenu membre de l'Union des Musiciens de Montréal en 1919, il joua avec la célèbre fanfare des Grenadiers Guards de Montréal de 1919 à 1939, sous la direction de M. J.-J. Gagnier, et il devint l'assistant de celui-ci. En 1919, il fonda la Société des Concerts de Longueuil, qui comprenait un orchestre de 35 musiciens, un chœur de chant, et une section dramatique; cette société continua d'exister jusqu'en 1928, et il en fut le directeur musical pendant tout ce temps-là. Il fit partie du Montreal Orchestra, de 1930 à 1941, sous la direction de M. Douglas Clarke; et depuis 1935, il joue la clarinette contre-basse avec les Concerts Symphoniques de Montréal. Actuellement, il fait partie de l'Orchestre Municipal de Montréal, et est le directeur musical des "Joyeux Longueuil", double quatuor à voix d'hommes, qui existe depuis 2 ans. M. Pratt a souvent l'occasion d'être invité à l'extérieur comme directeur, soliste et musicien, et c'est ainsi qu'il a pris part à des concerts avec les fanfares de St-Hyacinthe, Granby, Shawinigan Falls.

Malgré ses nombreuses activités musicales, M. Pratt s'est aussi occupé d'affaires et de choses sociales.

C'est ainsi qu'en 1924, de concert avec son beau-frère M. René Lafrenière, il acquiert une imprimerie à Longueuil, puis l'année suivante, achète une imprimerie à Montréal, qu'il opérera jusqu'en 1938, sous la raison sociale de Pratt & Lafrenière, que M. Lafrenière exploite encore à Longueuil; de 1934 à 1940, il fut l'un des administrateurs de la succession John Pratt, siégeant avec MM. Beaudry Leman et Charles Laurendeau, C.R. Il est depuis 1932, président de l'Office Central Catholique Ltée, de Montréal, maison d'importation d'articles religieux, faisant surtout du commerce avec les institutions religieuses. Vice-président de Renaissance Films Distribution Inc., directeur de International Asbestos Co. Ltd.

Le 1er février 1935, M. Paul Pratt avait l'insigne honneur d'être élu premier magistrat de la Cité de Longueuil, succédant à M. Alexandre Thurber; réélu par acclamation en 1937, puis en 1939, il défait M. Henri Holmes par une majorité de 560 voix; en 1941, nouvelle réélection par acclamation, et en 1943, il défait M. J.-A. Lefrançois, par une pluralité de 288 voix, et en 1945, c'est une autre acclamation, pour enfin arriver en 1947, alors que le 1er février il obtenait 280 voix de majorité sur son adversaire le Dr Pierre Jodoin. M. le Maire Pratt en est donc à son 7ème mandat, et sous sa direction durant les douze dernières années, Longueuil s'est réellement transformé et est devenu une très jolie ville.

M. Pratt est président de l'Union des Municipalités de la Province de Québec, membre de l'Exécutif National de la Fédération des Maires du Canada. Pendant la guerre, il fut président des Emprunts de la Victoire pour le comté de Chambly, président du comité de la Croix-Rouge pour Longueuil, président du comité de la Récupération, président du comité du Rationnement pour la plus grande partie du comté de Chambly.

En 1946, il fit partie de la mission canadienne, composée de dix membres, qui parcourut toute l'Amérique du Sud, en avion, soit un voyage de 33,851 milles par la voie des airs, comme représentant des maires du Canada.

Dans le domaine des organisations religieuses et sociales, M. Pratt n'est pas inactif; secrétaire de la Récollecion Mensuelle, pré-

## SON HONNEUR LE MAIRE PAUL PRATT DE LONGUEUIL



### PAUL PRATT HIS WORSHIP THE MAYOR OF LONGUEUIL.

sident de la compagnie de 1947, pour la Fédération des Oeuvres de Charité de Longueuil, trésorier du Cercle Sportif de Longueuil Inc., bienfaiteur insigne de l'Hospice St-Antoine de Longueuil, président honoraire de la Légion Canadienne, succursale No 45, membre du Cercle des Francs, président de l'Association des Anciens Elèves du Collège de Longueuil, vice-président de l'Union Philatelique de Montréal.

Décoré par le Roi Georges V, lors du jubilé d'argent le 6 mai 1935, il reçut également une autre décoration, lors du couronnement de Georges VI.

M. le Maire Pratt fut aussi très actif dans les sports, ses jeux préférés furent le baseball, le tennis, la pêche et les quilles, sport qu'il pratique encore; il s'intéresse aussi beaucoup à la philatélie.

Le 11 septembre 1917, il épousa Eugénie Marcil, fille de Horace Marcil et de Agnès Labonté; de cette union sont nés: Pauline, mariée au Dr Maurice Blais, Guy, étudiant en droit à l'Université de Montréal, et Jacques, qui poursuit ses études classiques.

L'ambition du maire Pratt est que Longueuil se développe de plus en plus et devienne une des villes les plus jolies de la province, ville où l'on pourra trouver réunis, les avantages de la ville et les charmes de la campagne; la ville de Longueuil étant située aux portes de Montréal, est devenue un centre important, où convergent plusieurs routes nationales.

L'intérêt de M. Pratt, ne s'est pas limité seulement à Longueuil mais s'est étendu à tout le comté de Chambly et à la Rive-Sud en général, et aucune question d'intérêt régional ne le laisse indifférent, et une de ses devises préférées est la suivantes:

"La Rive-Sud est la région de l'avenir".

The Chief Magistrate of the City of Longueuil was born in this town on November 25th, 1894, to Dr. Charles A. Pratt, M.D. and Amanda Lamarre. After completing a commercial course at Longueuil College, he embarked on a musical career, for which he had always shown remarkable aptitude since first taking piano lessons at Longueuil Convent at the early age of seven. He continued studying music for several years under the following distinguished teachers: piano, under Messrs. O. Devaux and Arthur Letondal; Clarinet with Mr. François Heraly; violin, under Mr. Camille Couture; and, finally, singing under Miss C. Marier. Armed with a diploma from the National Conservatory of Music at nineteen, he became Professor of Music at Longueuil College, where he taught from 1913 to 1920. From then until 1928 he directed two studios of his own, one in Longueuil and the other in Montreal, where he trained a large number of pupils.

From this date his musical activities were many and varied. He joined the Musicians' Union of Montreal in 1919 and played in the famous Grenadier Guards' Band from then until 1939 under the direction of Mr. J. J. Gagnier, whose assistant he finally became. In 1919, he also founded the Longueuil Concert Society, which numbered 35 musicians, a choir and a Dramatic section. Mr. Pratt was its Musical Director until it was dissolved in 1928. From 1930 to 1941 he was a member of the Montreal Orchestra, conducted by Mr. Douglas Clarke, and since 1935 he has been playing the clarinet at Montreal Symphonic Concerts. He is also at present a member of the Montreal Municipal Orchestra, and is the musical director of "Joyeux Longueuil", a double maple quartet which has been performing for two years. Mr. Pratt is often invited to sing, play or conduct at performances in other cities, such as St. Hyacinthe, Granby and Shawinigan Falls.

In spite of his interest in Musical Art, Mr. Pratt has also found time for business. In partnership with his brother-in-law, René Lafrenière, he purchased a printing-shop in Longueuil in 1924; the next year he took over one in Montreal and operated it under the name of Pratt & Lafrenière until 1938, when he turned it over to his partner. From 1934 to 1940 he acted as Trustee for the John Pratt Estate, together with Beaudry Leman and Charles Laurendeau, K.C. Since 1932, he has been president of L'Office Centrale Catholique, Ltd. of Montreal. This firm imports religious articles, and deals principally with religious institutions. He is also vice-president of Renaissance Films Distribution Inc. and a director of International Asbestos Co. Ltd.

On February 1st, 1935, Mr. Paul Pratt entered the mayoralty race against a redoubtable adversary, ex-Mayor Alex. Thurber, thus becoming Longueuil's Chief Magistrate. In 1937 he was returned by acclamation, and, in 1939, he defeated Mr. Henri Holmes by a majority of 560. He was again returned by acclamation in 1941, and, in 1943, he defeated Mr. J. A. Lefrançois by 288 votes. Next term, another acclamation, while this year he defeated Dr. Pierre Jodoin by 280 votes. Mayor Pratt has thus received his seventh mandate, after having served Longueuil for 12 years and transforming it into a beautiful and thriving community.

Mr. Paul Pratt is president of the Union of Municipalities of the Province of Quebec, and a member of the National Executive of the Federation of Canadian Mayors. During the war, he was president of the Chambly County Victory Loan Committee, president of the Longueuil Red Cross Committee, and president of the Chambly County Ration Board. In 1946, he was on of a six-man Canadian Mission, representing the Canadian Mayors, who travelled a total of 33,851 miles by air through South America.

Mayor Pratt is also active in the religious and social world. He is Secretary of Recollection Mensuelle, President of the 1947 campaign of the Longueuil Federated Charities, Treasurer of the Longueuil Sports Club, Honorary President of Branch 45 of the Canadian Legion, member of the Cercle des Francs, President of the Old Boys' Association of Longueuil College, Vice-President of the Montreal Philatelic Society, and was decorated on the occasion of the Jubilee of King George V in 1935, and also on the occasion of the Coronation of George VI.

Mayor Pratt also has taken part in many sports, among them are baseball, tennis, fishing and bowling, the last of which he still

(Suite à la page 14)

# Meeting of Longueuil City Council

Last Friday night, the Longueuil City Council held its regular meeting with His Honour Mayor Paul Pratt in the Chair. Councillors Doucet, Lebrun and Cardinal were present. The meeting opened with the usual prayer, followed by the reading of the minutes which were adopted, and signed by the Mayor.

There were several important letters to be dealt with, including one from the Property Owners' League requesting that a copy of the minutes of each meeting be sent to the Offices of the League so that its members could keep abreast of Municipal affairs. There was also a letter from the Board of Trade regarding flood control which contained a resolution on this subject, of which the following is a brief outline: the imminence and certainty of flood damage; difficulty of obtaining insurance on property exposed to such damage; no recourse for damages suffered; depreciation caused by these damages; danger caused by floods. As a means of preventing these damages, the Board suggested that representations be made to the proper authorities that the channel of the river be kept free of ice during the winter, and also that steps be taken to provide insurance or obtain damages in case of damages. It was also suggested that copies of this resolution be sent to the Prime Minister, the Minister of Transport and the National Harbour Board.

## MARIAN CONGRESS AT OTTAWA — LONGUEUIL GUIDE

Requests for contribution from these two organizations were referred to the Finance Committee for consideration.

## EQUIPMENT OF PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Questioned on this subject by Councillor Doucet, the City Manager stated that he had established a system of checking all Roads Department equipment, and that in future, all equipment purchased would be well looked after and secured against loss.

## PARKING ON CHAMBLY ROAD

A group of Chambly Road businessmen proposes to circulate a petition among the ratepayers on that road to determine on which side parking should be permitted. The present regulations are the result of similar action several years ago.

## INDUSTRIES ON MONK STREET

Several firms located on Monk Street request that the sewers be completed and the pavement laid on this street, to their own advantage and that of their employees who make use of the street.

## DAYLIGHT SAVING TIME

The Council discussed the question of Daylight Saving time between Sunday, April 27th, and September 27th. A decision will be made at a later date.

## COPY OF LONGUEUIL CITY CHARTER

Councillor Doucet moved that the City Charter and Amendments thereto be mimeographed for the convenience of citizens of Longueuil. Motion passed.

## LEVEL CROSSING AT GUILBAULT AND QUINN STREETS

To prevent possible accidents at this crossing, Mr. Vézina was instructed to take the necessary steps.

To a question concerning a general plan of the City sewers by Mr. Roy, President of the Property Owner's League, Mr. Vézina replied in general terms, but pointed out that he did not have the necessary documents at hand to give a detailed reply; however he offered to furnish the League with all the information they desired.

Councillor Lebrun reported that a Mr. Lamothe, of Longueuil, had recently been decorated by the Belgian Government. As this was an honour to the whole population, he suggested that a congratulatory letter be sent Mr. Lamothe, together with a copy of this resolution.

Mr. Vézina stated that no Longueuil City selling permits were less than ten dollars and none more than two hundred dollars. These fees are doubled for outsiders who wish to do business in Longueuil.

## MONTREAL TRAMWAYS

This question was again brought up, and Mr. Doucet suggested that the City get in touch with the Verdun City Engineer to find out exactly how he is able to levy taxes on this company and obtain good service. Mr. Doucet warned that the Council should prepare its case carefully before approaching the Montreal Tramways, as they will be ready for us; that is to say, that it will have all the arguments lined up.

## PERMITS FOR BUILDING REPAIRS

Councillor Lebrun proposed that permits for repairs which would ordinarily cost less than \$100 be granted free. Mr. Vézina will take this matter under consideration.

## LONGUEUIL POST OFFICE

The Mayor then read the correspondence on the subject of repairs to be made to our Post Office. More details appear elsewhere in these columns. It was suggested that a letter of thanks and congratulations be sent to Roch Pinard M. P. for Chambly-Rouville.

The meeting adjourned at 10 P.M., and the Council set up several committees to carry out the decisions taken at the meeting.

## Baptêmes à St-Jean-Vianney

PAQUETTE — Le 20 avril 1947, le Rév. Père Adolphe, vicaire, a baptisé Marie, Georgette, Lise, née le quinze courant, fille légitime de Roméo Paquette, opérateur, et de Pudentiana Boileau, de cette paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Boileau, de Verdun, oncle et tante de l'enfant.

LAMBERT — Le 20 avril 1947, le Rév. Père Adolphe vicaire, a baptisé Joseph, Gilles, Aimé, né le quinze courant, fils légitime de Gérard Lambert, invalide, et de Alice Martin, de cette paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Lambert, de St-Denis de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

LAMBERT — Le vingt avril 1947, le Rév. Père Adolphe, vicaire, a baptisé Paul, Joseph André, né le quinze courant, fils légitime de Gérard Lambert, invalide, et de Alice Martin, de cette paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Simard, de Hochelaga, de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Dites au marchand que vous le visitez pour avoir vu son annonce dans notre journal!

## Les pompiers de Coteau-Rouge éteignent un incendie et préviennent de sérieux dégâts

Lundi, le 21 avril dernier, un incendie se déclarait dans le logis de M. Brochu, à 730 Marquette. Immédiatement le sous-chef des pompiers du district Numéro 3 fut alerté et accompagné des pompiers volontaires de cette zone, MM. Réal Carrière, Armand Leblanc, Léon Daigneault et Lucien Chartrand, mécanicien, ils firent diligence pour maîtriser ce commencement de désastre.

La pompe à incendie fut amenée par un chauffeur de la Buanderie Canada, M. Fournier. Par leur bon travail, les sapeurs de Coteau-Rouge sauvèrent d'une destruction certaine la maison de deux logements appartenant à M. Sénécal. Ils retirèrent également du danger Mme Sénécal et ses enfants. Les pompiers prirent une heure à maîtriser cet incendie et nous devons les féliciter de leur magnifique travail, volontaire. Cela prouve de quel précieux secours ces braves gens sont, en cas de commencement d'incendie. Les citoyens de Coteau-Rouge ne peuvent refuser de les encourager quand ils demandent une contribution pour mieux s'organiser et surtout mieux s'équiper.

## Attentat dans le parc Ste-Hélène

Vendredi soir dernier une jeune fille revenant d'une séance de vues animés se rendait paisiblement chez elle, non accompagnée, quand elle fut sauvagement attaquée par un énergumène qui menaçait de lui faire un mauvais parti. L'auteur de ce sauvage attentat serait un homme marié, père de deux enfants. La jeune fille jeta les hauts cris qui eurent pour effet, d'alerter les voisins. Le secours arriva à temps. Notre constable Marcel Ste-Marie opéra l'arrestation et conduisit le sale individu au poste de police de Longueuil. Une enquête sera tenue et nous osons croire que l'on fera subir à cet individu ce qu'il mérite pour son acte révoltant.

Bijouterie et cadeaux de tout genre.

**ALBERT CÔTÉ**  
BIJOUTIER

1886 est, Ontario

## Premier Tournoi Annuel de petites Quilles

Ouvert à tous les quilleurs de la Rive Sud

du 20 avril au 25 mai

## First Annual Duckpins Tournament

Open to all the bowlers of the South Shore

April 20th to May 25th

Salle de Quilles  
**LONGUEUIL**  
Bowling Alleys

157 ST-CHARLES O.

TEL. 2287



## \$300.00 IN PRIZES EN PRIX

|                 |       |                  |      |
|-----------------|-------|------------------|------|
| 1er prix .....  | \$100 | 6ème prix .....  | \$10 |
| 1st prize ..... | \$100 | 6th prize .....  | \$10 |
| 2ème prix ..... | \$50  | 7ème prix .....  | \$5  |
| 2nd prize ..... | \$50  | 7th prize .....  | \$5  |
| 3ème prix ..... | \$25  | 8ème prix .....  | \$5  |
| 3rd prize ..... | \$25  | 8th prize .....  | \$5  |
| 4ème prix ..... | \$15  | 9ème prix .....  | \$5  |
| 4th prize ..... | \$15  | 9th prize .....  | \$5  |
| 5ème prix ..... | \$10  | 10ème prix ..... | \$5  |
| 5th prize ..... | \$10  | 10th prize ..... | \$5  |

Plus haut simple du tournoi.  
Tournament high single ..... \$5  
Plus haut simple sur chaque allée. — High single on each alley ..... \$5

Le plus grand nombre de strikes. — The most strikes ..... \$5  
Le plus grand nombre de spares. — The most spares ..... \$5

**3 prix d'admission Inscrivez-vous maintenant**

**3 Admission Prizes Enlist Now**

Feu, Vie, Vol, Automobile, Accident, Maladie, Bris-de-Glace, Responsabilité

**O. RENÉ GRAVEL, C.C.S.**  
COURTIER EN ASSURANCES

Résidence: 180, St-Alexandre, Longueuil  
Tél. Longueuil 6-350

Bureau: 500, Place d'Armes  
Tél. BELair 2041

## COMMIS-VENDEUSE

demandée pour

**MAGASIN DE NETTOYAGE**  
BILINGUE DE PRÉFÉRENCE

S'adresser à

**Parker's Cleaners & Dyers Ltd**

205, rue St-Denis

**ST-LAMBERT**

Téléphone: 3842

SPECIAL TO THE SOUTH COURIER

Groupe d'ingénieurs et de techniciens, employés de l'Engineering Products Limited, ayant contribué à la construction de cet hélicoptère. A droite: Monsieur Bernard W. Sznicer de New-York, son inventeur et Mlle Selma Gottlieb, assistante de Monsieur Sznicer. A l'extrême gauche: Monsieur J. McAdam, surintendant du projet. Ce dernier demeure à Greenfield Park où il remplit la fonction de directeur de la Home and School Association.



Engineers and Technicians who are building the first Canadian helicopter. To your right, you have Mr. Bernard W. Sznicer, the inventor and Miss Selma Gottlieb, assistant of the inventor. This latter is leaving in Greenfield Park where he is an active member of the Home and School Association.

La compagnie Intercity Airline Limited charge l'Engineering Products Ltd de construire ce prototype du premier hélicoptère canadien.

Nous voudrions que cette présentation soit considérée plutôt comme inspection préliminaire. Cette procédure est irrégulière mais elle servira deux buts:

1.— Elle soulèvera le voile du mystère qui plane sur la construction d'un hélicoptère. (Personne aujourd'hui ne peut douter de son utilité).

2.— Elle renseignera le public sur les idées et le travail qu'une telle entreprise requiert.

La conception de l'hélicoptère n'est pas nouvelle et remonte même aux ingénieurs croquis de Léonard de Vinci. Cependant de nombreuses recherches en aérodynamique et se rapportant au développement des avions à ailes fixes, d'une part, et les accomplissements considérables de l'industrie de l'automobile, d'autre part, ont été nécessaires pour fournir à l'inventeur moderne d'hélicoptères les outils et les connaissances qui lui ont permis de mettre à un usage pratique ces anciens projets.

En général, l'hélicoptère fait penser à une automobile plutôt qu'à un aéroplane. C'est bien une machine à envoi faite de la main de l'homme et non une copie de la nature. Comme telle, elle demande moins distinct pour s'envoler qu'un aéroplane quoique actuellement, un peu plus d'accord dans les mouvements de contrôle est nécessaire. Ce point seul en fait une machine qui peut s'envoler plus sûrement même si présentement elle n'est pas aussi facile à actionner que l'avion à ailes fixes.

En regardant l'hélicoptère avant qu'il ne soit couvert de sa carlingue, on peut facilement reconnaître les parties régulières qui composent une automobile, soit le châssis, le moteur, le système de refroidissement, l'embrayage l'arbre de joints universels, et une boîte d'engrenages pour réduire la vitesse du moteur à celle du rotateur. Il y a cependant une différence dans l'arrangement des contrôles et dans les moyens de propulsion. La force motrice est transmise au rotateur lequel, par l'entremise du bras de contrôle, peut être incliné dans toutes les directions, ce qui occasionne la machine à suivre la direction donnée. Par l'entremise d'un autre levier de contrôle, la capacité d'aspiration verticale du rotateur peut être changée à volonté, et la machine peut monter, descendre ou demeurer stable dans l'air. Le petit rotateur à l'arrière qui est raccordé avec la boîte d'engrenages principale empêche la machine de tourner quand la force motrice est distribuée, et aussi sert de contrôle de direction. Ainsi, en faisant accorder les mouvements des deux leviers et de la pédale du gouvernail, on peut aller dans n'importe laquelle direction, ce qui est plus que l'automobile ou tout autre véhicule, et même les oiseaux, peut faire.

L'hélicoptère S G Mark VI est présenté aux représentants de la presse du pays dans tous ses détails, sans réserve. Cependant nous espérons qu'aucun détail des solutions techniques actuelles sera ré-

vélé, et ce pour des raisons faciles à comprendre.

HELICOPTERE S G MARK VI — INTERCITY AIRLINES COMPANY

Action anticipée — charge complète

- Vitesse maximum — 105 milles à l'heure
- Vitesse de croisière — (Force motrice à 65%) — 80 milles à l'heure
- Montée verticale — 375 pieds par minute
- Montée maximum — 900 pieds par minute
- Plafond — 2000 pieds
- Durée de croisière — 2 heures

Données

- Rotateur principal: à 4 lames avec gonds rabattus et tirant
- Diamètre — 34 pieds
- Solidité — .038
- RPM — 290
- Rotateur d'arrière: à 4 lames avec bascule semi-rigide
- Diamètre — 5 pieds
- RPM — 1960
- Pesanteur brute — 2218 livres (Charge complète)
- Charge disponible — 668 livres
- Pesanteur lorsque vide — 1550 livres
- Surface du disque — 908 pieds carrés
- Charge du disque — 2.44 livres par pied carré
- Force motrice — Franklin 6 cylindres, 178 HP à 3150 RPM
- Capacité — 3 places

Longueur — 32 pieds, 6 pouces  
Hauteur — 10 pieds, 2 pouces

Le but de cette inspection préliminaire est de faire connaître au public général les éléments et la qualité de la main d'oeuvre qui entre dans la fabrication du premier hélicoptère canadien Cet aéronef, appelé le S G Mark VI, a été construit par Engineering Products of Canada, Limited, pour Intercity Airlines Company, d'après les plans de M. Bernard W. Sznicer, aidé de Mlle Selma G. Gottlieb, tous deux de New York.

Le S G Mark VI est le premier hélicoptère projeté d'après un ensemble rigide de spécifications commerciales. Il pourra transporter deux passagers et un pilote, cinquante livres de bagage, de la gasoline pour une envolée de deux heures, et son étendue d'envol est d'à peu près 160 milles. On peut facilement le transformer en transport pour un prospecteur et son équipement, ou en ambulance pour transport de secours, et, sans changer le modèle, il peut aussi servir à l'entraînement, de patrouille, ou pour transporter la malle.

Cet hélicoptère a été projeté d'après les principes suivants:

- 1.—Sûreté et longue période d'utilité
- 2.—Solidité de construction qui permet un effort considérable avec un minimum d'entretien
- 3.—Facilité d'entretien
- 4.—Peut s'adapter à la production en série
- 5.—Pilotage facile

Pour obtenir ces résultats, les inventeurs ont pendant deux ans fait des recherches sur la vibration, le contrôle et les problèmes caractéristiques de matériel. La construction du modèle actuel fut commencée en septembre 1945, et l'hé-

LE PREMIER  
HELICOPTERE  
CONSTRUIT  
AU CANADA  
  
THE FIRST  
HELICOPTER  
BUILT IN  
CANADA

l'icoptère devrait faire une envolée d'essai commencent de novembre peut dire que c'est bien l'icoptère du modèle 1947.

La sûreté et la précision ont reçu la plus grande considération. Tous les moyens en aérodynamique et en mécanique pour éliminer les vibrations sont si préjudiciables qu'ils ont été choisis particulièrement et des procédés de fabrication de chaque partie constituée ont été l'objet d'une investigation du phénomène de fatigue des métaux afin d'obtenir la forme la plus adéquate à donner à celles-ci, ont été le même but. La vérification de l'industrie de l'automobile a été mise à contribution pour la coopération intéressée de cinquante manufacturiers du Canada et des Etats-Unis, des procédés de sûreté incorporés qui permettent d'arrêter entièrement un cas de panne de moteur transmission, ou des détails.

Le S G Mark VI est construit pour accomplir un travail dur, et une endurance éprouvée a été la première préoccupation des inventeurs, qui même au dépens de la taille (quoiqu'au point de vue économique celle-ci est assez ample, si l'on considère un moteur de 166 CV). Pour être un entretien facile, il est de beaucoup semblable à une automobile.

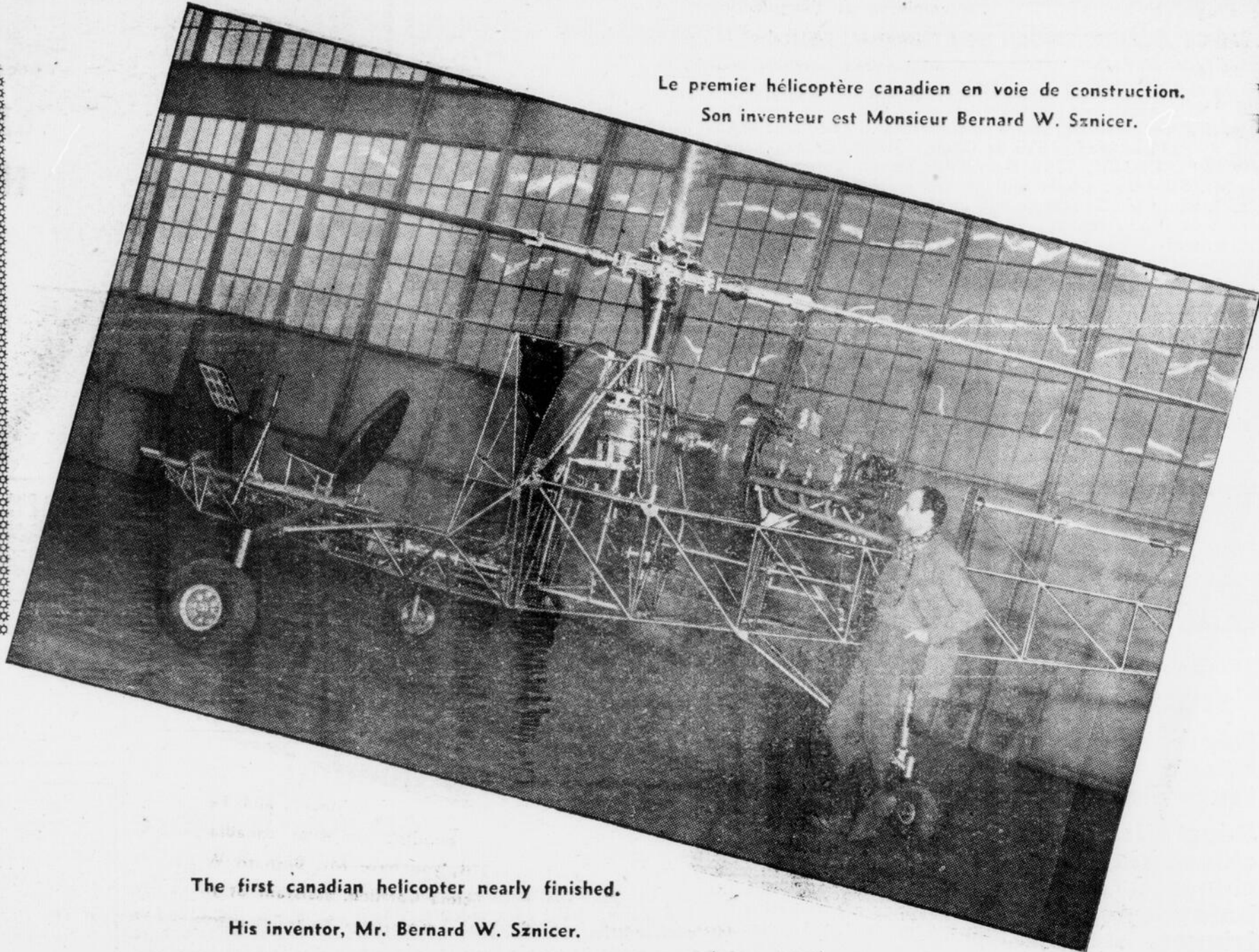
Son moteur est refroidi par l'air, qui est aspiré par une force motrice compacte, et un système de refroidissement est un volant, et un embrayage automatique. Le rotateur est monté horizontalement et la capote est soulevée, ce qui fait un travail d'entretien sur tous côtés. Toutes les autres parties constitutives de contrôle sont construites afin de permettre une réparation facile et le remplacement est nécessaire. Il n'y a pas de mécanisme qui ne puisse être vue et vérifiée à un moment donné.

La machine est très facilement à construire et assembler malgré sa complexité mécanique. Les registres de construction pour ce prototype indiquent qu'il a pris (Suite à la page 14)

**SPÉCIAL AU COURRIER DU SUD**

**PRIER  
COERE  
NSUIT  
CADA  
ERST  
IOTER  
JIN  
ANA**

devra faire une  
essai commence-  
mouvement peut dire  
bien copière du  
1947.  
té et ont re-  
sus considération.  
moyens en aéro-  
e et me pour éli-  
vibrant sont si  
bles finis. Un  
ticulier et des  
le fait de chaque  
stitution investi-  
phé de fatigue  
x affaiblir la  
plus à donner  
, ont vers le mé-  
La vance de  
de bile a été  
ntribut la coopé-  
ressus de cin-  
anufatu du Canada  
ts-nis, des pro-  
sura incorporés  
ettement terrassés  
nt con cas de  
moteur transmis-  
es de  
Marité construit  
mplirail dur, et  
ance épreuve a  
miératation des  
, que même au  
la dulle (quoi-  
nt exploitation  
e cet assez am-  
comoteur de  
Pour être un en-  
le, l'ère est de  
semble automo-  
teur refroidi  
ui est force mo-  
acte, un système  
assemblé, un vo-  
i maembrayage  
e. monté hori-  
t et la capote  
e, y faire un  
ntre tous côtés.  
autres constitu-  
ontré la direction  
uites afin de  
une tion facile  
nécessaire.  
as de du méca-  
ne vue et vé-  
mavis  
inément fa-  
stru rassembler  
com mécanique.  
e de action pour  
e in qu'il a pris  
e à (14)



Le premier hélicoptère canadien en voie de construction.  
Son inventeur est Monsieur Bernard W. Sznicer.

The first canadian helicopter nearly finished.  
His inventor, Mr. Bernard W. Sznicer.

**Industrial Products Limited is charged by the Intercity  
Airline Limited of the realization of this prototype  
of the first canadian helicopter.**

We would like this meeting to be regarded as a preview rather than as a presentation. This is a rather unusual procedure, but it should serve two ends:—

1.—To take away the veil of mystery which surrounds the construction of the helicopter (No one today can doubt its usefulness).

2.—To make the general public more familiar with the amount of thought and work which such a construction requires.

In its basic conception the helicopter is an old idea, dating back even to Leonardo daVinci's ingenious sketches. It took, however, all the aerodynamic research gained in connection with the development of fixed-wing aircraft on the one hand and the tremendous achievements of the automotive industry on the other, to provide the modern helicopter designer with tools and knowledge with which to reduce old ideas to useful practice.

In general the helicopter reminds one of an automobile rather than an airplane. It is truly a man-made flying machine and not a copy of nature. As such, it requires less instinct to fly than an airplane, although at this moment, requires slightly more coordination of control movement. This point alone makes it a much safer machine to fly, if at this time not easier to operate than the fixed-wing type.

When we look at the helicopter before it has been covered, we easily recognize all the familiar automobile components — frame,

engine, engine cooling system, clutch, shaft with universal joints, and a gear box reducing the speed of the engine to that of the rotor. There is a difference, however in arrangement of controls and of course in the means of propulsion. The power from the engine is delivered to the rotor which by means of the movement of the control column can be tilted in all directions, causing the machine to follow. By means of another control lever, the amount of vertical pull of the rotor can be changed at will causing the machine to move up and down or to stand perfectly still in the air. The small rear rotor connected with the main gear box prevents the machine from turning around when power is applied, and also serves as a directional control. Thus by coordination of the movements of two levers and rudder pedals, we can move in any direction — which is more than the automobile or any other vehicle, or even the bird, can do.

The S G Mark helicopter is disclosed to you as representatives of the press of this country, in all its details, unconditionally. However, it is hoped that you will refrain from revealing any details of actual technical solutions, for reasons which are easily understood.

**INTERCITY AIRLINES S G  
MARK VI HELICOPTER**

*Estimated Performance  
Full Load*

- Maximum speed — 105 miles per hour
- Cruising speed (65% power) — 80 miles per hour
- Vertical climb — 375 feet per minute
- Maximum climb — 900 feet per minute
- Hovering ceiling — 2400 feet
- Cruising duration — 2 hours

*Design Data*

- Main rotor: 4 bladed flapping and drag hinges
- Diameter — 34 feet
- RPM — 290
- Solidity — .38
- Rear rotor: 4 bladed, semi-rigid see-sawing
- Diameter — 5 feet
- RPM — 1960
- Cross weight — 2218 pounds (full load)
- Disposable load — 668 pounds
- Weight empty — 1550 pounds
- Disc area — 908 square feet
- Disc loading — 2.44 pounds per square foot
- Power — Franklin, 6 cylinder, 178 HP at 3150 RPM
- Power loading — 12.4 pounds per horsepower
- Seating capacity — 3 place
- Overall length — 32 ft, 6 in.
- Total height — 10 ft., 2 in.

The purpose of this preview is to introduce the general public of this country to the design principles and quality of workmanship which have gone into the first Canadian helicopter. This machine, called the S G Mark VI, is being built by Engineering Products of Canada, Ltd. for Intercity Air-

lines Company of Montreal, and has been designed by Mr. Bernard Sznicer assisted by Miss Selma Gttlieb, both of New York City.

The S G Mark VI is the first helicopter to be designed to a rigid set of commercial specifications. It will be able to carry two passengers and a pilot, fifty pounds of baggage, and gasoline for two hours' flight, giving a range of approximately 160 miles. It can easily be converted to carry a prospector with his equipment, or into an ambulance for rescue transportation, and, without any changes in the design, can also serve as a trainer, a patrol craft, or a mail delivery pick-up machine.

The following principles have governed the design of this helicopter:

- 1—Safety and long period of usefulness
- 2—Ruggedness of construction to withstand hard work in the bush country with a minimum of maintenance
- 3—Ease of servicing
- 4—Adaptability to mass production
- 5—Easy piloting

To achieve these points the designers spent two years in painstaking research on vibration, control, and material characteristics problems. The actual design and construction was started in September 1945 and the helicopter is expected to fly in the early part of November.

One can say that this is truly a 1947 model helicopter.

Safety and endurance was given the utmost consideration. Every known aerodynamical mechanical means to prevent vibrations, which are so detrimental to safety, was utilized. Careful selection of type

(Suite à la page 5)

1

1

1

# Warning to citizens of Coteau-Rouge

## TWO CONSTABLES SWORN IN AT COTEAU ROUGE

In the interests of property owners and the safety of the public in general, two worthy citizens of this town have been officially appointed and sworn as constables. They are: MARCEL SAINTE-MARIE, 1570 St. George Street, Coteau-Rouge; UBALD TRUDEAU, 1799 Delorimier Street, Coteau-Rouge.

Mr. Ste-Marie's beat will be the section north of Front Street, while Mr. Trudeau's will be the section south of Front Street to 6th. Avenue. They have already taken up their duties, and will be at the service of all who may need them. They will appreciate the co-operation of the public, particularly in connection with two important matters.

### LOITERING IN AND NEAR RESTAURANTS

An end must be put to the disorderly conduct which is constantly occurring round the doors of certain business establishments, to

their great disadvantage, as well as to the annoyance of the public. A few empty headed and ignorant rowdies are in the habit of loitering at the entrances of certain public places where they hold loud and sometimes irreverent conversations. This is an evil in every sense of the word. These young people are doing themselves no end of harm by showing off their ignorance to passers-by; in addition, they cause considerable loss of business to the owners of these places by repelling many of the best customers who do not care to be insulted and ridiculed. Our constables appeal to these young people to respect themselves and their neighbours and avoid the necessity of disagreeable measures being taken against them.

### CAMPAIGN AGAINST STREET-LIGHT BREAKING

In the last few months vandals have been getting enjoyment out of breaking street-lamps. This is a cause of annoyance, and possible danger, to the whole population, besides being a considerable and useless expense to the community. The police department urges all parents to do their share in attempting to halt this stupid practice.

### RESPONSABILITL OF PARENTS IN SUCH CASES

Parents can do much to assist us in putting down the above nuisances. Too much freedom is dangerous in the hands of those too young to understand its responsibilities. Children who are allowed their own way invariably give their parents cause for regret. Our police officers ask the parents to assist them in their task by keeping their children away from disreputable places and assuring themselves that they are not involved in activities which might bring shame to their families. It should be remembered that the streets and many public places are breeding grounds for delinquency and vice. If each one does his part, we shall be able to clean up our section of the community, and safeguard the morals of our youth.

### BASEBALL AT LONGUEUIL

With the coming of Spring, a ball team has been organized which will compete in the Metropolitan League, against the following teams: Saint-Jerome, Joliette, Champêtre, Fils d'Italie, St. Bruno and Granby.

The management of the Longueuil club wishes to round up all the best players in the city. All young fellows of the South Shore are invited to attend the first practices which will be held on the Sponting Club's grounds. They have also established a school for ball-players who attend our va-



Le mariage de M. Emile Bouchard, étoile du Club de Hockey Canadien, avec Mlle Marie-Claire MacBeth, célébré, samedi matin, à neuf heures, en l'église Sainte-Brigide, a suscité le plus vif intérêt, plus particulièrement dans les milieux sportifs. Cette photographie des nouveaux mariés a été prise au Club Canadien, au moment de la réception. — (cliché LA PRESSE).

rious schools. Anyone interested should get in touch with Léopold Guay, 138 Grant Avenue, Longueuil. Phone: Longueuil 2793.

Tous les citoyens de la rive Sud ont droit à leur copie du journal "Le Courier du Sud". Réclamez-le au Maître de Poste de votre localité.

## Roy Electrique

Tél. : Longueuil 2779

### SPÉCIALITÉS:

Réparation et remplissage des moteurs électriques.

Réparation de machines à laver, machines à coudre, balayeuses électriques.

Ouvrage garanti ou argent remis.

1066, Short Montréal-Sud

## Playing fields needed on south shore

The good weather has already brought with it a lengthening and alarming list of accidents, which are now to be found in each edition of the daily newspapers. Several efforts have been made to obtain land for playing fields, and we hope that these will be continued until success has been achieved. Let us all join together to take our children off the streets and provide them with space where they can work off their youthful energies without danger of being run over.

### STREETS DANGEROUS — PHYSICALLY AND TO MORALS

The children, who are the hope of our race should be protected from the danger of the streets. In most cases the victim of an accident, when it is not fatal, is affected for the rest of his life, and may suffer from handicaps which will lessen his usefulness to society. Apart from the physical danger, the child who has no place to go but the streets runs the risk of moral contamination and the stunting of his mental growth. Just as the dirt of the road soils a child who is allowed to play in the street, so the evil companions and habits he will find there will soil his mind and morals. The streets constitute a death-trap, both physically and morally, and the dirt in the road symbolizes the taint which will not fail to affect his character.

### PLAYING FIELDS A REMEDY

This is a young community, and we have plenty of room, as there is no need to put things off. It is up to our leading citizens to act immediately. Our youth need fresh air and sunshine to develop their faculties, and well organized and supervised playing fields will develop a spirit of co-operation among our children which would go a long way towards eradicating the disunity which plague us to-day. WE NEED PLAYING FIELDS — IN A HURRY... The physical and moral well-being of our

children call for immediate action.

### St. Helen Owners League

Our section cordially invite its members and friends to the regular meeting, which will be held, Friday, May the 2nd, at 8.30 P. M. in the Coteau-Rouge Hall.

Come and be posted on the Current Events which concern all of us.

MAGASIN GÉNÉRAL

H. ST-ONGE

BUREAU DE POSTE

1777, rue St-Georgès, Coteau Rouge.

### 30 TERRAINS À VENDRE

sur la 4ème Ave, derrière l'église des Révérends Pères Franciscains. Termes faciles.

S'adresser au salon de coiffure de

Mme Y. TRUDEAU

2103, St-Georges

Coteau Rouge

Blocs de ciment pour construction.

Livraison immédiate.

HY-GRADE CONCRETE BLOCKS Reg'd.

10, rue Monk

Longueuil

Tél. : Long. 2200

ÉMETTEUR DE LICENCE D'AUTO

D. BRISSETTE & Cie

GLACE — ICE

Tél. : 2644

240, St-Thomas Longueuil



### Peinture

### Papier à toiture

### Vitre et vitrage de chassiss

### Graines de semences

### LIVRAISON GRATUITE

à Longueuil, Coteau-Rouge, Longueuil Annexe, Montréal-Sud. — Tous les jours.

FERRONNERIE Du Pont HARDWARE 1988 EST, RUE ONTARIO (COIN BORDEAUX) MONTREAL Tel. Amherst 4385

Vol. 1 — No. 1  
The pers... man is cha... of qual... gical and... from the... So the qu... business m... success of... ceed in bu... any instr... are from t... bition of su... rit and acu... imagination... in the ord... this ambiti... a risk and... ly, the dec... method, ap... in a genera... with men;... thrit. Thre... lities, disti... the leader... Those are... succeed and... ing, flair... in handling... who lacks... lities may... carriere no...  
Mme... Spécialis... tements... individu... 164, C... Tél. 90...  
B... QU... MENU... 1079... Col...  
P. GAC... 1914, ...  
Tél. : 5...

# Conditions for the success of a business man

By Esdras Minville

The personality of the business man is characterized by a whole of qualities of physical, psychological and moral factor as well as from the intellectual point of view. So the qualities which make the business man explain easily the success of certain men who succeed in business without having any instruction, those qualities are from the second group, ambition of success and practical spirit and acute sense of observation, imagination, details and judgment; in the order of the execution of this ambition: the taste of taking a risk and aptitude to judge rapidly, the decision, perseverance and method, aptitude to command and, in a general way, how to manage with men; likeness for work and thrift. Three Amongst those qualities, distinguish from the others the leader in business enterprise. Those are, with the ambition to succeed and a sense of understanding, flair, initiative and aptitude in handling men. The individual who lacks one of these three qualities may succeed in a business career not as a leader of enter-

prise: in auxiliary functions, specialized and ordinary

## Dispositions and Qualities

From the stand point of the intellectual dispositions, we must emphasize on the aptitude of a mathematical judgment and the aptitude to digest certain subject of general formation and from practical stand point as for instance political economy, economics and geography, commercial law and certain other sciences.

The qualities of a psychological order and from a moral point of view are the result of the education itself, and mostly the formation of the character and of the personality. The individual may possess to different degrees these qualities and his success in business will be proportioned of these natural gifts.

The object of education is to put in its strongest value the individual virtualities. The school forms genius but do not invent them and whatever are the goodness of its methods, it doesn't give anything

to the individual which he didn't already have in himself. If we can help in making better methods on the other hand, we cannot expect that it will create professional types which the social environment doesn't furnish.

## Professional Orientation

One of the most efficient ways to help schools and in first place professional schools to give their full share would be to orient them and towards them more apt to subject to benefit from their teachings. At the present time, many young men on account of lack to orient themselves with a minimum of certitude go to schools for which they are no made and once they are in a carrière or another don't give half of the measure because they are out of bond in their profession. A professionnal orientation widely understood could bring remedy to this situation and one of the greatest help and the most efficient aim would be that the Chamber of Commerce

to institute such school in their own courses.

Furthermore, many young men very well gifted for such and such professions will never have the chance to come near a secondary or superior school. Magnificent talents are lost for lack of financial resources. The professional orientation would permit to find out the different types of talents. But in order to give them a change to go to school and to go to their studies we must have a certain form of financial help to assure a real success to all those having any talents.

## A form of Scholarship.

We talk a lot about social security and too often this social security is interpreted as a distribution of gratuities. Thus nothing is more apt to ruin the sense of initiative and the sense of responsibility and in consequence to forbid education itself to produce its good effects. A well conceived scholarship system and one would be methodically administered would be one form of social security because it would give to each a chance according to the merits they have to go through school. And it is there another measure of high social importance to which the Chamber of Commerce could efficiently contribute.

## La Chambre de Commerce de Longueuil visite le Jardin Botanique

Malgré la température inclemente, plusieurs membres de la Chambre s'étaient réunis à deux heures dimanche dernier devant l'hôtel-de-ville de Longueuil, d'où s'effectuait le départ en groupe pour cette visite.

L'accueil que nous avons reçu a été chaleureux. Tous les membres ont été étonnés de la grandeur, des spacieuses salles de démonstration et de l'infinie variété de fleurs. Il est malheureux que la saison ne soit pas très avancée car nous aurions pu voir les tulipes et les jonquilles dans toutes leur splendeur. Les aquariums ont captivé l'attention de tous. On ne saurait trop apprécier le travail accompli par ces maîtres de la pisciculture.

Cette visite fut intéressante pour tous et nous espérons avoir l'avantage à l'avenir de continuer à visiter des endroits aussi instructifs.

Le Surintendant de la Voirie à St-Lambert retenu chez lui par la maladie

Monsieur Gérald Blanchette, surintendant de la Voirie à St-Lambert, s'est accordé un congé, et quel congé!

Entièrement dévoué à son travail, Monsieur Blanchette se dépense sans compter au bon entretien des routes; nous avons pu en juger l'hiver dernier. Malgré les tempêtes et les difficultés d'une saison rigoureuse, le Surintendant s'est à ce point dépensé au travail qu'il s'est décerné un brevet de... maladie.

Voilà pour le congé que nous aurions souhaité tout autre. Nous formons des vœux pour son prompt rétablissement et nous espérons voir de nouveau circuler le petit camion gris avec, au volant, le souriant conducteur!

—Garçon! qu'est-ce que vous m'avez servi là?

—C'est du boeuf, monsieur. Elle est très bonne!

**GÉRARD POISSANT**  
 Ferronnerie générale  
 Matériaux de construction  
 1925, Ste-Hélène  
 Côteau Rouge  
 Tél. : 2196

**DUVERNAY AUTO PARTS**  
 ~ Clés de tous genres  
 ~ Keys of all kinds  
 27 St-Guillaume - Tél. 2204  
 Longueuil

Hommages de  
**PAUL REID**  
 Distributeur de  
**Pepsi-Cola**  
 Tél. : 498  
 160, rue Guilbault,  
 Longueuil

**Mme J. Boisvert**  
 CORSETIÈRE  
 Spécialisant dans les vêtements **Spirella**. Service individuel dans votre foyer.  
 164, Chemin Chambly  
 Tél. 901 Longueuil

**LINGERIE**  
 pour dames et enfants.  
**BIRD CAGE SHOP**  
 Spécialité:  
 Chapeaux faits à la main  
 Trousseau de baptême  
 85 ouest St-Charles  
 Longueuil

**BÉLIVEAU FRÈRES**  
 QUINCAILLERIE  
 MENUISERIE GÉNÉRALE  
 1079, Côteau Rouge,  
 Coin St-Georges.

Licence de chauffeur.  
 License.  
**PAUL-ÉMILE BOURDEAU**  
 Examineur autorisé par la province de Québec.  
 Téléphones: 2725 - 466  
 1120, rue Victoria  
 Montréal-Sud

P. GAGNON M. GAGNON  
**TAILLEURS**  
  
 1914, DELORIMIER FRONTENAC 3075

Tél. : 521  
**Vitrierie VEZEAU Glass**  
 GÉRARD VEZEAU, PROP.  
 • Vitres et miroirs de tous genres.  
 • Dessins spéciaux pour vitres de portes.  
 • Enseignes sur vitre.  
 • Glass and Mirrors of all kind.  
 • Special Designs for Door Glass.  
 • Signs on Glass.

Tél. 2171 — Rés. 2155  
**FERME AVICOLE AGRO**  
 Poussins issus R.O.P. certifiés par le Ministère Provincial.  
 LEHORNS - ROCKS BARRES - NEWHAMPSHIRE  
 2205, Chemin Chambly Longueuil Annexe



**Pour votre Jardin et votre Pelouse** **For your Garden and your Lawn**  
**POURQUOI** vous fatiguer à préparer vos jardins à la main, lorsque **Jos. Martin** le fait pour vous d'une façon parfaite avec la **bêcheuse rotative**. **WHY** get tired for nothing, in preparing your home-gardens? **Jos. Martin** does it in a so easy way with the **Rotation-Spade!**  
**POURQUOI** ne pas confier l'entretien de vos pelouses et la coupe de votre gazon à période fixe à un expert! **WHY** dont you let an expert prepare your lawns and cut the grass at regular periods!  
 Pour faire vite et bien, appelez **JOS. MARTIN**  
 Pour speedy and effective works, be sure to call  
 Tél.: Zone 6-245  
 46, RUE ST-ANDRE LONGUEUIL

# Tournée théâtrale du cercle dramatique l'“Elite”

Le “Cercle Dramatique de St-Jean-Vianney” qui semble toucher à un essor prémédité voit avec joie son champ d'action s'étendre à bonne distance dans les régions environnantes. L'élite (c'est le nom du cercle) ira présenter ses artistes à plusieurs endroits des plus accueillants avec la satisfaction de récréer un public sympathique et ça au profit des oeuvres paroissiales de St-Jean-Vianney (Coteau Rouge).

Avec ses jeunes éléments l'Elite s'est adjoind le concours de jeunes artistes Montréalais afin de réaliser dans de meilleurs cadres la comédie toute spirituelle qu'est celle de “Barnabé”.

Rien n'est négué pour mener cette représentation à bonne fin.

La tournée provinciale qu'entreprendra le cercle, débutera officiellement le 4 mai à St-Philippe de Laprairie. — Chambly-Canton et Tétraville (Montréal) seront visités respectivement les 1 et 31 mai. Bien d'autres endroits suivront.

Tout le monde sera bienvenu à ces soirées récréatives et certes les figures moroses seront réjouies à la minique de Barnabé (Bichy Veidt), aux répliques sarcastiques

de Comte Estoufette (Luc Olivier) aux situations cocasses où se trouve ose Estoufette (Jeannot) et Eglantine (Simone Dupont).

La distribution sera complétée de aymond Després (Bebes) et de Margot (Louis Desrochers) deux pétillants jeunes interprètes.

M. Jean-Paul Dozé jeune artiste bien connu agira comme maître de cérémonie.

La soirée sera rehaussée par la présence d'un artiste lyrique interprète de chant Nègre: M. Simon Paré. Au piano Madame Simon Paré.

La direction artistique et la mise en scène ont été confiées à Bichy Veidt (Emile St-Onge).

Après les efforts des plus méritoires de chacun des membres, un

succès es anticipé, certes que ces représentations éveilleront beaucoup d'intérêt et d'attention.

Bichy WEIDT



M. Emile St-Onge



Mme Laurent Granger



M. Simon Paré



M. Raymond Lacasse

1530 Préfontaine  
Près Coteau Rouge

**GARAGE CHARTRAND**

Ouvrage général

Spécialités:  
SOUDURE - PEINTURE  
DÉBOSSAGE

Tél. Long 2148

**Stores Vénitiens**  
SUR MESURES

Estimés et installation gratis.  
SPÉCIALITÉ:

ALUMINIUM FLEXALUM  
Livraison 8 jours.

**A. DUVAL**  
Tél.: Montréal, après 4 heures,  
CA. 5364

## Assault in St. Helen's Park

Last Friday night, a young girl, walking home alone from the movies was brutally assaulted by a desperado who was finally driven off in time by neighbours attracted to the scene by the girl's screams. Constable Ste. Marie arrested the suspect, who is a married man with two children, and he is now in Longueuil Police

Station. We trust that, when he goes to trial, this alleged rapist will be dealt with as he deserves.

Tél.: 2196

**MARCEL LEWIS**

Brûleurs à l'huile  
Oil Burners

Réparation — Installation  
Repairs

1271, Ste-Hélène  
Coteau Rouge

**A. LABELLE & FRÈRE**

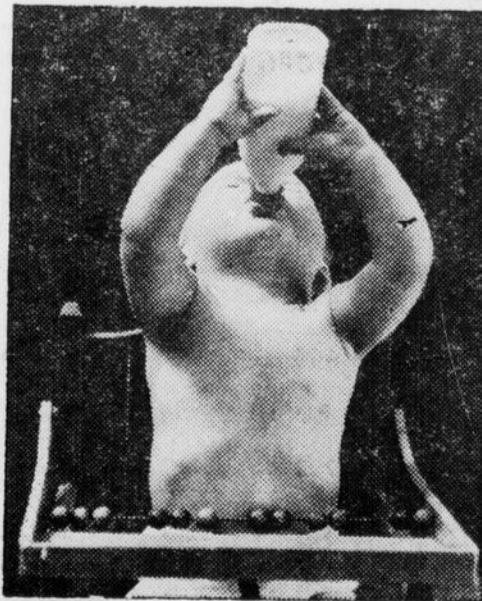
BOUCHER - ÉPICIER  
FRUITS ET LÉGUMES

1000 Coteau Rouge  
Tél. 2107

**Restaurant Chez Bléinde**  
PROP. PAUL LABELLE

Hot Dogs — Hamburgers — Patates Frites  
Liqueurs — Bonbons — Crème glacée — Etc.

1005 Coteau Rouge



## JUSQU'AU FOND!

Goûtez notre

**LAIT PASTEURISÉ**

au Bon Goût

Naturel

TÉL.  
FR. 1163

Laiterie **ST-ALEXANDRE**  
LIMITÉE

## ACTIVITÉS À COTEAU ROUGE

Partie de cartes de la J.O.C. de la paroiss St-Jean Vianney

La section de la Jeunesse Ouvrière Catholique de la paroisse St-Jean-Vianney du Coteau Rouge tiendra une grande partie de cartes samedi le 3 mai à 8 heures du soir, dans la salle paroissiale, située dans le sous-sol de notre chapelle-école de cette paroisse.

### “La marraine de Charley”

Les paroissiens de St-Jean-Vianney auront le grand avantage d'assister à une représentation de la pièce intitulée “La marraine de Charley”. La Chorale de Montréal-Sud sous la direction de Monsieur Rémillard, maître de chapelle de la paroisse St-Georges, leur offre gratuitement cette représentation au profit des oeuvres paroissiales. La St-Vincent Paul fera les frais de l'organisation locale de cette réunion.

### La section Ste-Hélène de la Ligue des Propriétaires

Notre section invite cordialement tous ses membres amis à l'assemblée régulière qui aura lieu vendredi le 2 mai à 8.30 p.m., dans la salle de l'école du Coteau Rouge.

Venez vous renseigner sur des événements vous concernant tous.

## Citizen's Meeting at Coteau-Rouge

Formation of Volunteer Fire Brigade.  
Speech by Alderman Provost.

Last Friday night, some forty civic-minded inhabitants of Coteau-Rouge answered the call issued by Alderman Provost to organize a volunteer fire brigade for this community. The meeting, which was presided over by Albert Daigneault, proceeded in complete harmony, and good results are expected from it. An assistant-Fire Chief was elected for each zone, and these will meet later to elect a Chief. There were several speeches, including one by our Councillor, René Provost, who congratulated the large number who attended the meeting. He praised the devotion of those who volunteered for fire duty and urged them to keep up their good work for the development of our community, and reviewed what had been done in the last two years in the way of fire fighting and prevention. A motor pump on wheels has been obtained for the new fire-brigade, which also has 500 feet of hose and three chemical extinguishers. Mr. Provost also announced that a card party would be held to raise funds for the purchase of rubber boots and coats and safety hats for the use of the firemen. The vice-president, A. Galant, made a short speech appealing to the people of Coteau-Rouge to continue their work for the development of the

community. SECRETARY JOS. COTE PRAISES MEETING

Mr. Jos. Côté outlined the arrangements which had been made and praised the co-operative spirit of all concerned, and particularly the devotion of the volunteer firemen.

LECTURE BY LONGUEIL FIRE CHIEF BROSSARD

The volunteer firemen will shortly have the opportunity of attending a lecture to be given by Fire Chief Brossard of Longueuil. His wide experience in fire-fighting will be of great value in explaining to them any questions which they need instruction. The meeting ended on a very cordial note, with good prospects for the success of the new venture.

Dites en marchant que vous le visitez pour avoir vu l'annonce dans notre journal.

La seule pharmacie Homéopathique de Montréal.

## PHARMACIE CARTIER

Gabriel Fautoux  
Angle Cartier et Ontario  
AM. 8890  
Salon d'optique

VOL. 1 —  
LEGION  
Under the  
At the la  
the Longue  
(Que. 45) o  
held recent  
City Hall  
of Alphons  
decided to h  
teenth Ann  
day the 9th  
month: This  
ized by the  
Committee o  
ing (Past P  
man. We ar  
that definit  
been made t  
will be und  
His Worship  
Mrs. Pratt  
Keers & M  
real a South  
Chairman W  
that the Br  
of the two  
Shore having  
Branch invit  
be held at th  
by kind pe  
Hall Coun  
being recall  
is also Hon  
Longueuil/M  
several year  
limited num  
of all parties  
ing that an  
contact the  
bers of the S  
Allan Hanley  
(Tel. 2567)  
Caroline Av  
Fire Chief Brossard of Longueuil as possible.  
—Harold  
ing will be of great value in  
President of a  
plaining to them any question  
which they need instruction. T  
Mr. Hugh Pa  
meeting ended on a very cord  
The Comman  
note, with good prospects for  
wonderful s  
success of the new venture.  
Local Branch  
Legion Spor  
held at the I  
weeks ago, i  
the Long/M

## LEGION ANNIVERSARY DANCE TO BE HELD 9th MAY

Under the patronage of H. W. Paul Pratt from Longueuil and H. W. Keers from Montreal South.

At the last regular meeting of the Longueuil/Mtl South Branch (Que. 45) of the Canadian Legion held recently at the Longueuil City Hall under the Chairmanship of Alphonse Bouziane, it was decided to hold the Branch Fourth Anniversary Dance, Friday the 9th May of the coming month. This Dance is being organized by the Social Entertainment Committee of which W. W. Browning (Past President) is the Chairman. We are pleased to announce that definite arrangements have been made that this Social Event will be under the patronage of His Worship Mayor Paul Pratt & Mrs. Pratt and of H. W. Mayor Keers & Mrs. Keers from Montreal South. Social Committee Chairman W. W. Browning, says that the Branch is very pleased of the two Mayors of the South Shore having accepted jointly this Branch invitation, the Dance will be held at the Longueuil City Hall by kind permission of the City Hall Council Authorities. It is being recalled here that Mayor Pratt is also Honorary President of the Longueuil/Mtl South Branch for several years. There are only a limited number of tickets on sale so all parties interested in attending that dance are requested to contact the two following members of the Social Committee MM. Allan Hanley, 6 St. Alexander St. (Tel. 2567) and Allan Perks, 154, Caroline Ave., Tel. 2263 as soon as possible.

Harold T. Gilmore, Secretary in a letter received from the President of Provincial Command, Mr. Hugh Parry, M. M. expressing the Command appreciation at the wonderful support given by the Local Branch, at the last Canadian Legion Sports Festival which was held at the Montreal Forum a few weeks ago, it is to be recalled that the Long/Mtl Branch had a strong

delegation attending that Sports Event.

—A letter of resignation was read received from Robert W. Welch (1st V. P. Lieut. Commander) dated from Sarnia, Ont. in which Mr. Welch offer his resignation as 1st V. P. having moved away from Town. It has unanimously decided to hold an Election for the Vacant post of 1st V. P. at the next regular monthly

meeting and notices will be sent to Branch Members to that effect. —A Programme Souvenir is being printed at the occasion of the 14th Anniversary Celebrations, under the direction of President Alphonse Bouziane & Mr. D. A. Bachand.

—Mr. Jean-Marie Fleury is acting as 1st Vice-President.

—President Bouziane, assisted by the A/1st V. P. proceeded to the initiation of Mr. Anthony Clark, which was received as Active Member of our Local Branch. Also addressed the meeting: Marcel Ste-Marie (Treasurer) Allan Hanley, Louis Parent & D. A. Bachand, Arthur Shirley.

## MEETING OF LONGUEUIL PARISH COUNCIL

A regular meeting of the Council of Longueuil Township was held last week, with Mayor Goyette in the Chair. The following Councillors were present: René Prévost, Charles Rochon, A. Valois, E. Martin and R. Fournier. Councillor Gillet of Mackayville was unable to attend.

WESTON BISCUIT CO. LIMITED  
The Council points out to our readers that this new industry, which has rented a large part of the Fairchild plant, should be considered as part of the town of Jacques Cartier. Work is going on to prepare the plant, which should be in operation shortly. The agreement between the municipality and the company calls for the hiring of a definite proportion of local help.

Coteau-Rouge Fire Brigade.

Councillor René Prévost submitted a list of the volunteer firemen of Coteau-Rouge, so that they may be placed under an insurance plan due to the dangers to which they may expose themselves

while carrying out their new duties.

Opening New Streets in Coteau-Rouge.

Councillor Prévost gave notice of motion to open the following

## PENSÉES À RETENIR

La perfection se compose de minuties. Le ridicule n'est pas de les employer, mais de les mettre hors de leur place... (J. Joubert)

L'intempérant est pire que l'impudique. Il y a chez lui plus de mauvaise volonté... (St-Thomas)

streets: England, Marquette, 4th-Street, St. George, Lasalle, 2nd-Street. This motion will take the usual course, but we can look forward to seeing new roads opened in Coteau-Rouge shortly.

### Garbage Collection in Different District

Garbage will be removed in the following districts as follows: COTEAU-ROUGE: Every Tuesday until December.

LONGUEUIL-ANNEX: Every Thursday in St. Charles Parish.

Every Friday in the Parish of Sacré-Coeur.

ST-JOSAPHAT: Every Saturday throughout the year.

Due to the lateness of the hour, the remainder of the business was postponed to the next meeting and adjournment was announced at 10.30 P. M.

## BASEBALL À LONGUEUIL

Samedi le 3 mai, à 3 heures de l'après-midi, une pratique de balle au camp sera tenue au terrain du Cercle Sportif à Longueuil. La direction du club insiste pour que tous les jeunes de la rive sud, qui ont des aptitudes à ce sport soient présents à cette pratique. Et di-

manche après-midi le 4 mai à trois heures de l'après-midi, une partie d'exhibition sera jouée entre les jeunes et d'après ces pratique et joute, la direction du club, fera son choix entre les joueurs afin de former l'équipe qui représentera Longueuil dans la ligue de Base-Ball Métropolitain Inc.

Venez en foule.  
Pour information: Léopold Gug.  
138 Grant Ave. Longueuil  
Tel.: 2793.

L'endroit du spectacle de Longueuil.

## AVALON

Show Place of Longueuil.  
Jeudi à samedi - Thurs to Sat.  
May 1-2-3 mai

WALTER WANGER presents  
DANA ANDREWS  
BRIAN DONLEVY  
SUSAN HAYWARD  
**CANYON PASSAGE**  
in TECHNICOLOR

Plus  
HOLLYWOOD AND VINE  
avec - with - James Ellison  
Dim. et lundi - Sun. and Mon.  
May 4-5 mai

with  
PEGGY ANN GARNER  
RANDOLPH SCOTT  
LYNN BARI  
DEAN CONNIE  
STOCKWELL - MARSHALL

Plus  
Jim Bannon - in - dans  
UNKNOWN  
Nouvelles - News  
Mardi, merc. - Tues., Wed.  
May 6-7 mai

J. ARTHUR RANK presents  
Phyllis CALVERT and James MASON  
in  
**They Were Sisters**  
Plus  
Chester Morris - in - dans  
PHANTOM THIEF  
Selected Short  
Vend. à sam. - Thurs. to Sat.  
May 8-9-10 mai  
Programme français:  
— MARIE-LOUISE  
— LA BOÎTE AUX RÊVES

## PETITE HISTOIRE DE LONGUEUIL ET DE NOS LOCALITÉS DE LA RIVE-SUD

Mouvement de la population dans nos paroisses depuis 75 ans. — Population urbaine et population rurale.

### STATISTIQUES

L'une des questions les plus importantes qui se posent au sujet d'un pays, d'une province ou d'une localité, c'est bien celle de sa population, car c'est là l'un des indices les plus probants, sinon le plus probant de tous, de son importance dans la province, dans le pays ou dans le monde entier. Quelle est, au juste, la population des paroisses auxquelles s'adresse ce nouvel hebdomadaire? C'est ce qu'il serait assez difficile d'établir de façon bien précise, attendu que le dernier recensement officiel canadien remonte à 1941. Nous essaierons tout de même de répondre à cette question dans un article ultérieur, quand il s'agira de déterminer comment se répartit, au point de vue religieux, la population de nos paroisses.

Pour le moment, nous nous bornerons donc aux renseignements que nous fournissent les sources officielles, les seules sur lesquelles il nous soit possible de nous baser pour faire des rapprochements utiles, en remontant à une date assez éloignée et en faisant bien le point entre population urbaine et population rurale. Il y a tout de même une lacune en ce que la paroisse de St-Hubert est considérée toute entière comme rurale, sans doute parce que le village n'y est pas incorporé en municipalité distincte. Pour les paroisses qui ne figurent pas ici, leur population est comprise dans celle de Longueuil ou de St-Lambert, dont, évidemment, elle continue toujours de faire partie pour les fins de recensement. Ceci dit, voici quelle a été la population, tant urbaine que rurale, de nos diverses paroisses, d'après les recensements officiels de la Puissance du Canada depuis 1871.

#### POPULATION URBAINE

| Villes ou villages: | 1871  | 1881  | 1891  | 1901  | 1911   | 1921   | 1931   | 1941   |
|---------------------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|
| Longueuil           | 2,083 | 2,355 | 2,757 | 2,835 | 3,972  | 4,682  | 5,407  | 7,087  |
| St-Lambert          | 327   | 332   | 906   | 1,362 | 3,344  | 3,890  | 6,075  | 6,417  |
| Greenfield Park     |       |       |       |       |        | 1,112  | 1,610  | 1,819  |
| Montréal-Sud        |       |       |       |       | 790    | 1,030  | 1,164  | 1,441  |
| Boucherville        | 767   | 1,165 | 821   | 940   | 1,097  | 937    | 883    | 1,047  |
| Varenes             | 561   | 612   | 802   | 775   | 820    | 802    | 808    | 781    |
| Total               | 3,738 | 4,464 | 5,286 | 5,912 | 10,023 | 12,450 | 15,947 | 18,592 |

#### POPULATION RURALE

| Paroisses:   | 1871  | 1881  | 1891   | 1901   | 1911   | 1921   | 1931   | 1941   |
|--------------|-------|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Longueuil    | 881   | 997   | 1,194  | 1,406  | 1,270  | 2,472  | 3,932  | 5,361  |
| Boucherville | 1,364 | 785   | 995    | 976    | 969    | 1,050  | 800    | 975    |
| St-Hubert    | 1,013 | 1,136 | 944    | 963    | 952    | 2,225  | 1,981  | 2,457  |
| Varenes      | 1,952 | 1,789 | 1,599  | 1,464  | 1,385  | 1,394  | 1,175  | 1,215  |
| Total        | 5,210 | 4,707 | 4,732  | 4,809  | 4,576  | 7,141  | 7,888  | 10,008 |
| Grand total  | 8,948 | 9,171 | 10,018 | 10,721 | 14,599 | 19,591 | 23,835 | 28,600 |

## LE PETIT THÉÂTRE de Longueuil

MERC., JEUDI, VENDREDI  
30 avril - 1-2 mai

Technicolor Musical Extravaganza!  
INTERNATIONAL PICTURES, INC.  
RANDOLPH SCOTT  
GYPSY ROSE LEE  
DINAH SHORE  
BOB BURNS  
**BELLE OF THE YUKON**  
Produced and Directed by  
WILLIAM A. SEITZ  
CHARLES WINNINGER

(En couleurs)  
Aussi

Jean Tissier, Ginette Leclerc et Vic. Boucher dans  
**Ce n'est pas moi**

SAM., DIM., LUNDI, MARDI  
3-4-5-6 mai

Phiné DARY  
Janine DARCEY  
Gorge REGGIANI  
**Le catterfour des enfants perdus**

Aussi  
Edmond Lowe - Janis Carter dans

**Girl In The Case**

## AVIS CONCERNANT LES CITOYENS DE CÔTEAU-ROUGE

### ASSERMENTATION DE DEUX CONSTABLES POUR CÔTEAU-ROUGE

Pour la surveillance de la propriété et une meilleure sécurité des citoyens en général deux honnêtes citoyens furent assermentés et nommés officiellement constables, ce sont : M. Marcel Sainte-Marie, 1570 rue St-Georges, Côteau-Rouge, et M. Ubald Turdeau, 1799 rue Delorimier, Côteau-Rouge.

Monsieur Sainte-Marie est chargé spécialement de la partie située au nord de la rue Front et Monsieur Trudeau est chargé de la partie située au sud de la rue Front jusqu'à la 6ème Avenue. Ces deux personnes exercent maintenant leurs fonctions et ils sont à la disposition de tous ceux qui pourraient en avoir besoin pour les protéger. Ces deux constables demandent toute la coopération de la population en général et sur deux points en particulier.

*Flanage à l'entrée et dans certains restaurants*

Un abus contre lequel il faut élever la voix consiste dans le fait que des désordres constants se produisent à l'entrée de certaines places d'affaires et cela au détriment de leurs tenanciers. Certaines têtes écartelées, sans aucune éducation, sacreurs et quelques fois blasphémateurs, ont adopté comme endroit de flanage l'entrée de certaines places publiques. C'est un abus à tous les sens du mot. Ces jeunes-folles se nuisent d'abord à elles-mêmes en se faisant connaître par trop de monde, quand ils auraient tout avantage à cacher leur manque de savoir-vivre; de plus et ce qui est plus grave, ils nuisent au commerce où ils séjournent,

car leur grossièreté éloigne les meilleurs clients, qui évitent des endroits semblables pour ne pas être insultés et ridiculisés.

Nos constables demandent donc à ces jeunes-folles de se respecter et de respecter les autres pour ne pas les obliger à des mesures désagréables et ennuyeuses.

*Campagne contre ceux qui brisent les lampes des rues*

Depuis quelques mois, des vandales s'évertuent à briser les lampes qui sont si utiles pour l'éclairage de nos rues. Ceci cause un préjudice à toute la population, en nous privant d'éclairage et en occasionnant des dépenses continuelles inutiles et onéreuses à la longue. Les gardiens de

la paix demandent donc toute la coopération des parents pour supprimer de tels abus. *Responsabilité des parents pour ces différents abus*

Les parents sont ceux qui peuvent le plus contribuer à nous aider à supprimer les abus que nous venons de signaler. Une trop grande liberté est un instrument bien dangereux quand il est laissé dans des mains trop jeunes. Ces jeunes êtres s'ils sont abandonnés à leurs quatre volontés deviennent bien vite dévoyés et se préparent à faire le malheur constant des auteurs de leurs jours. Nos constables demandent donc aux parents de seconder leurs efforts dans l'accomplissement

de leur tâche. Que les parents ne laissent pas leurs enfants fréquenter les endroits de mauvais ton, qu'ils surveillent s'ils ne sont pas les auteurs de délits qui pourraient causer de préjudice à la bonne renommée de leur propre famille. Ils doivent se rappeler que la rue et la place publique constituent la plus grande école de déformation morale et de vice. Si chacun fait sa part, nous détruirons tout ce qui entache la réputation de notre quartier et surtout nous nous garantirons contre les suites funestes de la mauvaise conduite; nous serons respectés et nous ferons respecter les autres.

nadien possède ces qualifications. La main d'œuvre qui a mis au point l'hélicoptère S G Mark est de la plus haute habileté. L'intérêt général des employés envers le projet, soit qu'ils travaillent sur les machines ou sur le banc, a grandement contribué à l'effort collectif qui fournit aujourd'hui au Canada un nouveau moyen de transport dont le besoin se fait tellement sentir, et une nouvelle industrie qui aidera à former son avenir.

## L'Ordre des Filles d'Isabelle

### Kermesse à St-Lambert

"Le samedi 3 mai, s'ouvrira dans notre paroisse une kermesse organisée par les Filles d'Isabelle, sous le distingué patronage de M. le chanoine A. Lessard notre Curé au profit des oeuvres paroissiales. Les kiosques sont variés et nombreux, et la plus cordiale bienvenue vous attend. Rien n'a été épargné, pour intéresser les visiteurs, et un grand nombre de présences sera tiré au sort les soirs. Il y aura matinée pour les enfants le samedi 10 mai à 2 heures.

Tél. : 6-287

## L. POTVIN

ÉLECTRICIEN

95, rue St-Charles O.  
Longueuil

## His Worship ...

(Suite de la Page 6)

praities. He is also an ardent philatelist. On September 11th, 1947, he married Miss Eugénie Marcil, daughter of Mr. and Mrs. Horace Marcil. They have one daughter, Pauline, wife of Dr. Maurice Blais, and two sons, Guy, a law student at University of Montreal, and Jacques, now attending High School.

Mayor Pratt's ambition is to see Longueuil grow into one of the most pleasant and beautiful cities in the Province, combining the conveniences of the city with the charms of the country. Due to its location on the outskirts of Montreal, it has become an important junction, and is served by several provincial highways.

Mr. Pratt has not confined his interest solely to Longueuil. He is interested in any question which concerns the county of Chambly or the South Shore in general, and one of his favorite slogans is:

"There's a future for the South Shore".

## Le premier ...

(Suite de la Page 8)

la moitié moins d'hommes-heures que pour tout autre hélicoptère actuellement fabriqué

La facilité de conduite un point de controverse à ce stage du développement, a reçu beaucoup d'attention. Les proportions de la machine, sa distribution de masse, et son système de contrôle unique muni de puissants étouffoirs qui absorbent les chocs venant du rotateur, ainsi que le moteur contrôlé par le gouvernail et l'embrayage automatique, lui fournissent des caractéristiques d'envol avec un contrôle positif mais pas trop sensible, un aileron vertical et une petite queue horizontale servent à stabiliser la machine lorsqu'elle va vers l'avant ce qui soulage le pilote de la nécessité de diriger l'aéronef constamment. Ses lignes aérodynamiques devraient aussi contribuer à un envol plus coulant. Les sièges confortables des passagers placés loin du moteur, et une excellente visibilité, assurent un plus grand confort aux voyageurs.

Cependant, même le meilleur projet ne peut se réaliser sans que la fabrication des parties constitutives soient parfaites et à moins qu'elles ne soient rassemblées avec soin et intelligence. L'ouvrier ca-

EMMAGASINAGE: 1/2% de votre évaluation

## Salon de Fourrures MARIE-CLAIRE Furs

Réparation de tous genres. — Ouvrage garanti.

Manteaux neufs faits sur mesure.

1830, rue Ste-Hélène

Coteau Rouge



Tél. : Rés. 3722

Bureau : 2531

## RAYMOND SOUCIE

COURTIER EN ASSURANCES

Président de la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert.

296, RUE ELM

ST-LAMBERT

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



TÉL. : 521

## L. VEZEAU & FILS

PLOMBIER  
COUVREUR-FERBLANTIER

PLUMBING AND  
HEATING

133, St-Charles O.

Longueuil



Vendeur autorisé des Produits

## Reardon's

R.W.K. CASEIN PAINT  
et BONDEX



## QUINCAILLERIE

pour la ferme et la maison

- Produits agricoles
- Poussins
- Grain
- Engrais



Matériaux de construction

Tout sauf le bois.

A. Roberge, prop.

2205, CHEMIN CHAMBLY,

Tél. : 2171

Longueuil-Annexe.

Rés. : 2155

# Conditions de succès de l'homme d'affaire

Par Esdras Minville

La personnalité de l'homme d'affaires est caractérisée par un ensemble de qualités d'ordre physique, d'ordre psychologique et moral et d'ordre intellectuel. Or, les qualités qui font l'homme d'affaires expliquent le succès de certains hommes qui réussissent merveilleusement dans les affaires sans posséder beaucoup d'instruction, ce sont celles du deuxième groupe: ambition de réussir et esprit pratique, flair ou sens aigu de l'observation, imagination, souci du détail, jugement; dans l'ordre de l'exécution: goût du risque et aptitude à en juger rapidement, décision persévérance et méthode, aptitude au commandement et, d'une façon générale, au maniement des hommes; esprit de travail et d'épargne. Parmi ces qualités, trois distinguent le chef d'entreprise. Ce sont, avec l'ambition de réussir et l'esprit pratique, le flair, l'initiative et l'aptitude au maniement des hommes. L'individu à qui l'une de ces trois qualités manque pourra faire sa carrière

dans les affaires, mais non comme chef d'entreprise: dans les fonctions auxiliaires, spécialisées ou courantes.

## Dispositions et qualités

Quant aux dispositions intellectuelles, il convient de signaler surtout l'aptitude au raisonnement mathématique et comptable et l'aptitude à s'assimiler certaines matières de formation générale de portée pratique, comme l'économie politique, la géographie économique, le droit commercial et certaines sciences.

Les qualités d'ordre psychologique et moral sont le résultat de l'éducation proprement dite c'est-à-dire de la formation du caractère et de la personnalité. L'individu peut les posséder à des degrés divers et son succès en affaires sera proportionné à la puissance de ses dons.

L'objet de l'éducation, c'est de mettre en pleine valeur les virtualités individuelles. L'école forme les génies mais ne les invente pas, et quelle que soit l'excellence de ses méthodes, elle ne donne rien à l'individu qui ne porte déjà en germe. Si l'on peut l'aider à améliorer ses méthodes, par ailleurs, on ne peut attendre d'elle qu'elle crée des types professionnels que le milieu social ne fournit pas.

## L'orientation professionnelle

L'un des moyens les plus efficaces d'aider les écoles, surtout les écoles professionnelles, à donner leur plein rendement serait d'orienter vers elles les sujets les plus aptes à bénéficier de leur enseignement. A l'heure actuelle, nombre de jeunes gens, faute d'avoir pu s'orienter avec un minimum de certitude, fréquentent des écoles pour lesquelles ils ne sont pas faits, et une fois lancés dans la carrière, ne donnent que la moitié de leur mesure parce qu'ils sont des dépayés dans leur propre profession. L'orientation professionnelle largement comprise pourrait remédier à cette situation,

et l'un des concours les plus efficaces que les Chambres de commerce serait de les aider à l'instituer tout au long de leur cours.

Au surplus, nombre de jeunes gens éminemment doués pour telle ou telle profession n'auront jamais la chance de fouler le seuil d'une école secondaire ou supérieure. De beaux talents se perdent faute de ressources financières. L'orientation professionnelle permettrait de dépister les différents types de talents. Mais pour leur permettre d'accéder aux écoles et d'aller jusqu'au bout de leurs études, il faudrait qu'une certaine forme d'aide financière fût assurée à quiconque possède les talents voulus pour réussir.

## Industrial visit of St. Lambert Junior Board of Trade to water works plant

Last Friday the young Chamber of Commerce of St. Lambert visited the filtration plant of the city of St. Lambert. In answer to the invitation made by elderman Mr. Wain representative of the division, Pro-mayor elderman Mr. Dussault equally assisted this visit. All these guest were accompanied by their wives or friends. To serve the population of St. Lambert the water-works service is organized in a marvellous condition. In case of emergency the electric pumps and gasoline engines are of a capacity of 3,000,000 gallons each per day.

The water purification is made by means of filtration and of chlorination.

The pipe line ranges on a length of 24 miles in pipes of 12, 8, 4, inches.

The water furnished to all residents and also to twenty five industrial plants. The pressure for domestic service is of 50 lbs and 120 for industries.

The daily consumption is of 1,000,000 gallons. The city has 28 meters. The water is furnished to a population of 8,000 interurbain inhabitants, including neighboring

## Pour un régime de bourses

On parle beaucoup de sécurité sociale et, trop souvent, la sécurité sociale est interprétée comme distribution de gratuités. Or, rien n'est plus propre à ruiner le sens de l'initiative et le sens des responsabilités, par conséquent à la longue, à empêcher l'éducation elle-même de produire ses bons effets. Un régime de bourses bien conçu et méthodiquement administré serait une des formes de sécurité sociale les plus désirables, parce qu'il mettrait chacun en état d'obtenir selon ses mérites et de donner selon ses moyens. Et c'est là une autre mesure de grande portée sociale à la réalisation de laquelle les Chambres de commerce pourraient efficacement contribuer.

N.B. — "Le secrétariat de la Chambre de Commerce de Longueuil a obtenu l'autorisation de reproduire cet article du rédacteur du "Bulletin de la Chambre de Commerce de Montréal."

## Arrestation à Longueuil-Annexe

Vendredi soir dernier un jeune homme opérant une tentative de vol dans une résidence du Boulevard Quinn, dans la cité de Longueuil. La police fut alertée aussitôt et quelque temps après, le constable Bourdon opérant l'arrestation de l'auteur, un jeune homme de 16 ans, qui a donné le nom de Carol Inescu, de Longueuil-Annexe.

Tous les citoyens de la rive Sud ont droit à leur copie du journal "Le Courrier du Sud". Réclamez-le au Maître de Poste de votre localité.

L'acheteur suit l'annonce.

Spécialités:  
PATATES FRITES  
SMOKED MEAT  
**CAFÉ STE-HÉLÈNE**  
Repas complets  
503, Ste-Hélène - Mtl-Sud

RESTAURANT  
**CHEZ PIT**  
QUICK LUNCH  
Angle  
Côteau Rouge et Ste-Hélène

suburbs. Following this visit Mrs. A. Le Royer served a magnificent luncheon, where the utmost pleasure was had by all

We left all satisfied on all points of view, and well determined to renew from time to time such pleasurable visits, that are of a nature to produce such marvellous effects.

The Chamber of Commerce will present on May 3rd its first annual gala with Maurice Meerthe & his orchestra also Alyse Robi and her songs

LA MEILLEURE PLACE POUR VOS CHAUSSURES  
est chez  
**J. HENRI LAFOREST**  
BOTTIER FASHIONNABLE — SHOEMAN  
Là où votre piastre a sa meilleure valeur  
Venex vous convaincre par vous-même  
TEL. ZONE 6-306 - Longueuil - 32 OUEST, ST-CHARLES

## NEW COMMISSIONARY OF THE SUPERIOR COURT

New Commissionary of the Superior Court Mr. J. C. A. L'ecuyer, assistant Post Master of the City of Longueuil, residence at 26 Charlotte avenue Longueuil, has just received the title of commissioner of Superior court. Our journal takes pleasure in congratulating this brave citizen of this honor entitled him.

## NOUVEAU COMMISSAIRE DE LA COUR SUPÉRIEURE À LONGUEUIL

Monsieur J. C. A. L'Ecuyer assistant Maître de Postes de la cité de Longueuil, domicilié à 26 avenue Charlotte, Longueuil, vient de se voir décerner le titre de commissaire de la Cour Supérieure. Notre journal se plaît à féliciter ce brave citoyen de cet honneur qui lui échoit.



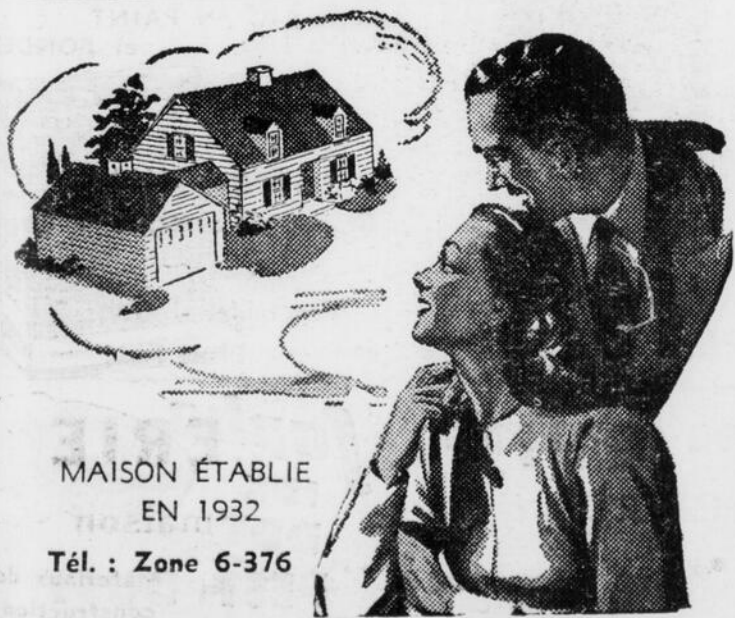
**ERNEST NADON**  
ENR'G.  
HUILE À CHAUFFAGE  
GAZOLINE  
Tél. : Zone 6-223  
200, St-Jean Longueuil

## HOMMAGES DE

**The STOWELL SCREW Company Limited**

Longueuil, Qué.

Manufacturiers de plus de 8,500 sortes de vis.



MAISON ÉTABLIE EN 1932  
Tél. : Zone 6-376

**J. H. OUELLET**

MARCHAND DE BOIS

LUMBER DEALER

LIVRAISON GRATUITE

179 St-Charles O. ESTABLISHED SINCE 1932

Longueuil

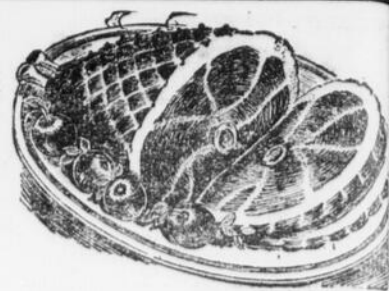
# MAGASINS EM STORES

## SPÉCIAUX

E. Saindon, prop.

Montréal-Sud

Tél. Long. 944



Complète ou bout du jarret.

Whole or shank end.

lb. 45c

Longe de porc préparée

lb. 39c

Loin of pork trimmed

TULIPE

TOMATOES

28 oz. tin

2 for 29c



2 for 23c



Campbell Tomato Soup

10c



19c

Breakfast Bacon

lb. 53c

Bacon à déjeuner

Ogilvie's

Flour — Farine

7 lbs bag ..... 22c

ORANGES - 2 doz. 49c

Sunkist — No 344

LEMONS

CITRONS - No 360 - Doz. 29c

LETTUCE

SALADE - 2 heads 29c

FRUITS ET



LÉGUMES

CELERY PASQUALE 29c

CAROTTES NOUVELLES

NEW CARROTS 2 pkgs 17c

FÈVES CHINOISES

CHOP SUEY - 2 lbs 25c

### HARDWARE

## BASEMENT LEAKY?



Fix damp walls with Bondex

Seal moisture out of your basement walls with Bondex Waterproof Cement Paint. It bonds with surface, closes the tiny cracks. Easy to apply with brush or spray. Low cost.



For Concrete, Stone, Cement or Cinder Block Surfaces

MORE BONDEx IS SOLD THAN THE TOTAL OF ALL OTHER WATERPROOF CEMENT PAINTS COMBINED

### FERRONNERIE

POUR VOTRE MÉNAGE DU PRINTEMPS

- Tapisserie
- Escabeaux
- Peinture
- Pinceaux

BROSSES À PLANCHER

FOR YOUR SPRING CLEANING

SCRUBING BRUSH

- Wall Paper
- Step Ladder
- Paint
- Paint Brush

Livraison: 9.30 a.m.

Delivery: 3.00 p.m.

Rennies

Engrais chimique

Graines de semence - Gazon

Vegetable - Grass Seed

Plant Food



PEST DUST DÉTRUIT LES INSECTES

CIRC  
ASSE  
8,  
CO  
LE M  
M  
DE  
RI

VOL. 1

Long

A

La q  
politi  
venir  
\$50.0

Ven  
se réun  
neur le  
M. l'éc  
par la  
par la  
unanim  
don d'e

La ques  
ville d  
d'autobu

Une le  
révéla  
Montréal  
soumise  
pour étu  
M. l'éch  
cette let  
mité par  
aurait lie  
sur la q  
Montréal  
de Lo

Mon

Me

The  
1st. wit  
and G.  
interest

Prope

A larg  
the Leag  
particula  
unanim  
recogniz  
porated  
Property  
real-Sou

Tél

HAR  
P  
C  
WAL  
C  
SP  
G